

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ИСТОРИЧЕСКАЯ ДИНАМИКА ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ОСНОВ И ПРОБЛЕМЫ РАННЕГО БИЛИНГВИЗМА.....	6
1.1. Терминологические определения и классификации билингвизма.....	6
1.2. Исторические и современные проблемы билингвизма и исследования в их области.....	13
ГЛАВА 2. ВНЕДРЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ДООУ.....	34
2.1. Общая концепция развития и проблемы дополнительного билингвального образования ребенка.....	34
2.2. Государственная политика в отношении дополнительного образования, правовые и нормативные аспекты.....	43
2.3. Возможные для реализации механизмы и разработки по развитию дополнительного билингвального образования детей.....	50
ГЛАВА 3. МАРКЕТИНГОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ.....	59
3.1. Понятие маркетинга и его специфика в образовании.....	59
3.2. Выбор программы дополнительного билингвального образования с помощью маркетинга в ДООУ.....	65
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	78
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	80
ПРИЛОЖЕНИЕ 1.....	87
ПРИЛОЖЕНИЕ 2.....	95
ПРИЛОЖЕНИЕ 3.....	115

## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность** исследования заключается в том, что русско-английский билингвизм в нашей стране получает все более широкое распространение

в связи с проникновением английского языка во все сферы жизни людей, в том числе и в семейное общение. Современные родители, владеющие английским языком, даже если он не является родным, имеющие знания об особенностях детского билингвизма, могут формировать билингвизм своих детей с самого раннего периода их жизни благодаря дополнительным и общеобразовательным билингвальным программам.

Процесс изучения иностранного языка детьми дошкольного возраста становится чаще необходимостью, которая выражается не только в социальном аспекте, таком как способность общаться с носителями изучаемого языка, но и в психологическом и нейропсихологическом аспекте.

Пластичность восприятия любого внешнего воздействия (культурное, социальное) ребенком может дать объяснение и основание для раннего искусственного билингвизма. Анатомические и физиологические способности детей дошкольного возраста не только делают изучение иностранного языка возможным, но и в полной мере несложным занятием для ребенка.

Несмотря на успехи в развитии современного дошкольного образования, в сложившихся условиях деятельности, накопленный руководителями

и специалистами системы образования опыт не всегда срабатывает. Изменение структуры экономики образования, изменение условий деятельности образовательных учреждений вызвали повышение спроса на образовательные услуги и изменили требования к их структуре

и содержанию. В систему образования проникают менеджмент и маркетинг, и сегодня образовательное учреждение понимается уже как социально значимая открытая система, подверженная законам рыночной экономики.

Сокращающееся финансирование вынуждает образовательные учреждения искать дополнительный источник дохода, в том числе и конкурентно-способный. Особенно часто конкуренция имеет место при предоставлении дополнительных образовательных услуг. Очевидна необходимость применения маркетингового подхода в сфере образования для обеспечения успешной деятельности образовательных учреждений. Мы определим разные способы изучения иностранного языка детьми дошкольного возраста, сравним эти способы методами маркетинговых исследований и выявим наиболее эффективную образовательную программу. Мы предоставим механизм выявления наиболее конкурентоспособной образовательной программы.

Анализ ситуации в области исследования на базе литературных источников и научно-исследовательских работ позволит сделать заключение о недостаточной изученности ряда вопросов, а своевременное выполнение исследований даст возможность ликвидировать эти пробелы.

Мы рассмотрим понятия «ранний билингвизм», «искусственный билингвизм», «маркетинг в образовании», а также «маркетинг в дошкольном образовании». Проанализируем состояние маркетинговых исследований на примере дополнительного, билингвального образования дошкольников.

**Цель:**

Выявление наиболее конкурентно-способной дополнительной услуги в сфере билингвального образования на основе маркетинговых исследований.

**Задачи:**

- 1) Исследовать сущность дополнительного билингвального образования дошкольников
- 2) Уточнить определения «маркетинг в образовании»

и «маркетинг в дошкольном образовании»

3) Проанализировать эффективность программ в сфере билингвального образования дошкольников на основе маркетинговых исследований

4) Создать действенный механизм для выявления наиболее эффективной программы с помощью маркетинга

5) Выявить наиболее эффективную программу дополнительного образования дошкольников для конкретной группы

**Объект:**

Билингвальное образование дошкольников

**Предмет:**

Использование маркетинговых исследований в предоставлении услуг билингвального образования

**Экспериментальные методы:**

- сравнение
- наблюдение
- индукции
- моделирования

**Новизной** исследования заключается в том, что ранее маркетинг не был использован при управленческих решениях о принятии новой дополнительной программы для детей. Мы опишем как применить маркетинг в дополнительном билингвальном образовании

**Аннотация:**

Данная диссертация посвящена вопросам раннего искусственного билингвизма. В ней рассматриваются лингвистические, психолингвистические, социолингвистические основы раннего билингвизма.

Автор рассматривает три способа преподавания английского языка и сравнивает их методами маркетинговых исследований.

# ГЛАВА 1. ИСТОРИЧЕСКАЯ ДИНАМИКА ТЕОРЕТИЧЕСКИХ ОСНОВ И ПРОБЛЕМЫ РАННЕГО БИЛИНГВИЗМА

## 1.1 Терминологические определения и классификации билингвизма

В настоящее время зарубежными и отечественными учёными рассматривается несколько десятков определений билингвизма. Во всей обширной языковедческой литературе нет единого определения терминам «двуязычие» и «билингвизм». В ней выделяется определение билингвизма в лингвистическом, дидактическом, социолингвистическом, лингвокультурологическом, нейролингвистическом, психолингвистическом аспектах, учитываются разнообразные стороны данного явления. Мы считаем возможным рассматривать термины «билингвизм» и «двуязычие» в общем значении, так как двуязычие — это перевод с английского языка «bilingualism» [4].

У. Вайнрах рассматривает термин «двуязычие» как «практику попеременного пользования двумя языками» [14]. В.Ю. Розенцвейг выделяет понятие «билингвизма» как «владение двумя языками и регулярное переключение с одного на другой в зависимости от ситуации общения» [52]. Н.С. Джидалаев рассматривает структуру двуязычия, исходя из определения «в равной мере хорошее владение двумя языками» [25]. По мнению В.А. Аврорина «двуязычие» это «хотя бы приблизительно одинаково свободное пользование различными языками в любой обстановке, в том числе и в семье» [1].

Т.А. Бертагаев «двуязычие – это способность пользоваться двумя языками как родными» [7]. Д.Ю. Дешериев рассматривает понятие «двуязычие» как «владение двумя языками в совершенстве» [23]. Близко к нашей теме

определение, взятое за основу в работах Е.М. Верещагина о том, что двуязычие представляет собой умение творчески строить свою речь, принадлежащую вторичной языковой системе [18]. Э.М. Ахунзянов, занимаясь проблематикой морфологической интерференции в условиях русско-татарского двуязычия, определяет данный термин как «равную или приближающуюся к равной степени владения и употребления как в речи, так и в мыслительном процессе двух языков, регулярно взаимодействующих друг с другом в важнейших сферах общественной деятельности» [3]. М. Сигуан и У. Ф. Макки в труде «Образование и двуязычие» предлагают «называть двуязычным того человека, который кроме своего первого языка в сравниваемой степени компетентен в другом языке, способен со схожей эффективностью пользоваться в любых обстоятельствах тем или другим из них» [58].

По мнению А.А. Леонтьева, исходя из психологического и психолингвистического подходов к описанию сути билингвизма, неправомерной является постановка вопроса о разных аспектах исследования билингвизма, поскольку двуязычие – исключительно психологическая проблема [41]. Ю.Д. Дешериев в работе «Закономерности развития и взаимодействия языков в советском обществе» объясняет эту проблему исключительно лингвистической [24]. В определении двуязычия А.М. Холмогоров исходит из общественной (социологической) функции языка [66]. А. Вежбицка предлагает лингвокультурологический аспект исследования контактирующих языков [17].

К. Юмото в труде «Исследование когнитивного уровня билингвизма» выявил существование одного из самых часто встречаемых мнений о билингве – как о человеке в равной степени владеющем двумя языками. Он подчёркивал, что концепт билингвизма включает широкое понимание, т.к. этот термин объединяет многогранные аспекты и уровни пользования двумя языками [79]. Также К.Юмото говорит о том, что определения билингвизма варьируются от владения двумя языками в совершенстве до

минимального владения вторым языком. Весь континуум владения языком включен в это определение [79].

Н.Б. Мечковская рассматривает билингвизм на индивидуальном и коллективном уровнях, называя эти уровни социолингвистическим и психоллингвистическим соответственно [42]. Автор вводит понятие «индивидуальный билингвизм», обозначая его как «билингвальность», и «коллективный», называя его билингвизмом, с целью разграничения этих двух понятий. Мы будем рассматривать индивидуальное владение двумя языками, используя термин «билингвальность».

Р.М. Фрумкина пишет о том, что термин двуязычие всегда был нечеток, а в данный момент его значение не только размылось, но еще и облеклось ореолом социальных проблем [63]. Такого же мнения придерживается П. Ауэр: «билингвизм — очень сложное явление», поэтому необходимо различать понимание двуязычия в лингвистическом и социологическом аспектах [74].

Существует две позиции по отношению к природе определения «билингвизма» как к владению только генетически разными, разносистемными, неродственными языками (например, русский и немецкий, русский и башкирский, русский и английский) и как любыми двумя языками, включая и родственные и близкородственные языки (например, русский и украинский, русский и белорусский, башкирский и татарский и т. п.). Исходя из этого, К.З. Закирьянов предлагает объединить две эти позиции в одном термине и приходит к выводу, что двуязычием следует считать, в соответствии с самим термином, владение двумя языками — как родственными, так и не родственными [35].

Несмотря на это, следует принимать во внимание различие в социальной роли неродственных и близкородственных языков. В первом случае общение будет невозможным, если оба контактирующих не будут знать одного общего языка, тогда как во втором общение возможно даже при

знании

одного

из близкородственных языков. Таким образом, с точки зрения социальной роли и практических задач речевого общения мы будем иметь в виду владение двумя генетически разными языками.

Определение, принимаемое большинством исследователей, было предложено У.Вайнерайхом. Он рассматривает билингвизм как «практику попеременного использования двух языков, а людей, пользующихся этими языками – билингвами» [15]. А.Е. Карлинский уточняет данное определение. По его мнению, двуязычие — это практика попеременного использования двух языков одним и тем же индивидом или группой индивидов в целях коммуникации [38]. Автор объясняет такое дополнение тем, что он указывает на коммуникацию как общественный процесс обмена мыслями между людьми и ограничивает понятие двуязычия социально-психологическими рамками [39].

При социологическом понимании, К.З. Закирьяновым билингвизм рассматривается как возможность достижения взаимопонимания представителей разных национальностей с помощью любого из языков — родного и неродного, а точнее: умение понимать готовые высказывания на втором языке и умение самостоятельно создавать понятные для других устные или письменные высказывания на втором языке [36].

Исследователями также часто принимается точка зрения В. Н. Ярцевой, высказанная в работе «Теория взаимодействия языков», согласно которой под двуязычием понимается «способность отдельного индивидуума, или народа в целом, или его части общаться (добиваться взаимопонимания) на двух языках» [73]. А. Е. Супрун также понимает двуязычие как возможность владения носителем одного языка другим языком в различной мере, а, следовательно, и возможность двуязычия разных ступеней. По мнению автора, двуязычие начинается тогда, когда человек в состоянии высказать различные мысли (и понять некоторое сообщение) на двух языках [59].



Ф. П. Филин предлагает различать двуязычие в узком и широком смысле этого слова. Двуязычие в узком понимании «означает более или менее свободное владение двумя языками: родным и неродным; двуязычие в широком смысле этого слова — это относительное владение вторым языком, умение в том или ином объеме пользоваться ими в определенных сферах общения» [61].

В данной работе мы будем рассматривать билингвизм как «употребление двух языков в пределах определенной социальной общности (прежде всего, государства); употребление индивидуумом (группой людей) двух языков, каждый из которых выбирается в соответствии с конкретной коммуникативной ситуацией».

Существует так же множество классификаций билингвизма и разные основания для этих классификаций. В психологическом аспекте билингвизм может характеризоваться с разных точек зрения. Основание для психологической классификации билингвизма служит соотношенность между собой речевых механизмов. Впервые такая классификация была разработана Л.В. Щербой и заложила деление исследуемого понятия на чистый (ситуативный, когда индивид в каждой ситуации, пользуется только одним из имеющихся в его лексическом запасе языков), смешанный билингвизм (использование двух языков в одной и той же ситуации) [71]. С. Эрвин и Ч. Осгуд считают, что в этом случае между речевыми механизмами, относящимися к порождению разноязычной речи, существует вероятная связь [77].

Рассуждение психологов, в том числе Б.В. Беляева, о том, что первичный язык связан с мышлением непосредственно: он «выражает мысль» и является «действительностью мысли» – служит основанием для утверждения

о «бессознательно-интуитивном практическом владении неродным (вторичным) языком» [2, с. 29]. Присущие билингу изменения именуют

непосредственным билингвизмом, в отличие от опосредованного, при котором неродной язык служит кодовой системой для обозначения выразительных возможностей родного языка, и доминантного (позволяющего «обслуживать» большинство ситуаций общения. Поэтому если, характеризуя индивида, утверждают, что ему присущ русско-английский билингвизм, это означает доминирование речевых механизмов на русском языке) [6].

В. П. Белянин выявляет классификацию билингвизма по способу происхождения усвоения второго языка. В данной классификации он рассматривает два типа билингвизма – это естественный и искусственный билингвизм: «Естественный билингвизм возникает в соответствующей языковой среде, которая включает в себя радио и телевидение при спонтанной речевой практике. Осознание специфики языковой системы может не происходить. Второй язык при искусственном билингвизме осваивается в учебной обстановке, при этом необходимо использование волевых усилий и специальных методов и приемов» [6]. В своей исследовательской работе мы столкнемся с искусственным билингвизмом, поскольку предполагаем изучение неродного языка группой детей в искусственно созданной обстановке.

Также В.П. Белянин различает билингвизм по возрасту изучающего чужой язык индивида. Такими типами можно назвать ранний и поздний билингвизм. Ранний билингвизм возможен при нахождении человека в нескольких языковых средах одновременно с раннего детства, когда чужой язык впитывается одновременно с родным языком. Поздний билингвизм возможен в том случае, когда изучение второго языка происходит в старшем возрасте уже после освоения одного языка [6, с. 232]. Для нашей работы больше подходит типология позднего билингвизма, так как второй язык будет приобретаться группой детей на основе первого языка.

Рассматривая классификацию билингвизма по количеству

осуществляемых действий на иностранном языке, Т.А. Бертагаев выделяет рецептивный, продуктивный (производящий) и репродуктивный (воспроизводящий) билингвизм [7]. При рецептивном билингвизме субъект может понимать неродной язык и передавать его содержание родным языком. В случае продуктивного билингвизма индивид воспринимает иностранный текст, может его воспроизвести, конструировать слова, словосочетания

и предложения, устно и письменно. При репродуктивном билингвизме индивид способен только способностью пересказать текст на иностранном языке, воспроизвести прочитанное или услышанное.

У билингва во взаимодействии находятся две системы языков. Широко известна гипотеза Вайнрайха [13], предложившего классификацию двуязычия по трем типам, основанную на том, как усваиваются языки:

- составной билингвизм, когда для каждого понятия есть два способа реализации (предположительно, чаще всего характерен для двуязычных семей),
- координативный, когда каждая реализация связана со своей отдельной системой понятий (такой тип обычно развивается в ситуации иммиграции), и
- субординативный, когда система второго языка полностью выстроена на системе первого (как при школьном типе обучения иностранному языку). Однако эти идеальные случаи не только не встречаются в жизни, но и свидетельствуют о наивном представлении лингвистов прежних времен об устройстве языков и человеческих способностей: высокообразованный носитель языка свободно понимает, говорит, читает, пишет на каждом из языков.

Мы приводим основания определений и классификаций для того, чтобы выявить необходимую для практической части терминологию и классификации. В нашей работе будут приведены примеры обучения английскому языку группы детей дошкольного возраста. Мы будем

отображать аспекты билингвизма, пользуясь определением, предложенным У.Вайнерайхом. Он рассматривает билингвизм как «практику попеременного использования двух языков, а людей, пользующихся этими языками – билингвами» [14].

Подводя итоги классификаций билингвизма, применяемых в нашей работе, мы будем стремиться к чистому (ситуативному), искусственному, позднему, репродуктивному, субординативному билингвизму.

## **1.2 Исторические и современные проблемы билингвизма и исследования в их области**

Ранний билингвизм всегда рассматривался учеными, профессорами, учителями и родителями с двух позиций: с позиции рисков для ребенка и с позиции возможностей развития. Несмотря на видимые преимущества, до сих пор нетрудно найти аргументы против билингвизма. Рассматривая исторические проблемы билингвизма и современные исследования в его области, мы можем понять какие из мнений актуальны до сих пор, а какие остались в истории «мифами».

Обращаясь к историческим позициям негативного отношения к билингвизму, мы можем обнаружить их ещё с конца XIX начала XX века. В это время к проблеме билингвизма относились настороженно, приписывая чрезвычайно важную роль родному языку. Австрийский врач-педиатр А. Эпштейн в 1883 году высказывал опасения по поводу того, что при одновременном усвоении двух языков у ребенка появляется апатия, снижается уровень интеллектуальной активности и ослабляется самоконтроль [26, с.34].

Американский лингвист Дж. Саундерс указывает на бытование мнения среди зарубежных ученых о том, что человек по своей природе одноязычен, а быть двуязычным означает исповедовать сразу две религии [56]. Считалось, что двуязычие приводит к раздвоению личности и нравственной деградации.

В 30-ые годы в Германии влияние иноязычия рассматривалось как угроза чистоте немецкого языка, но такое мнение было основано не на научных исследованиях, а на интуиции властей, чем подкреплялась пропаганда политического строя [57]. Мнение о социальной угрозе билингвизма потеряло свою силу к середине XX века.

В 1922 году О. Есперсен писал о негативном влиянии билингвизма на интеллектуальное развитие ребенка. Он высказывал предположение о том, что человеческий мозг не способен усвоить два языка сразу. По его мнению, ребенок, овладевающий двумя языками одновременно, наносит ущерб другим способностям. Есперсен писал «ребенок дорого платит за раннее знакомство с двумя языками: он не знает хорошо ни одного из них [11]». Как следствие билингвизма он определил отставание ребенка от сверстников по ряду школьных дисциплин и низкую успеваемость в обучении.

В 1923 году появилась первая работа в области исследований интеллектуального развития детей-билингвов, чьим автором стала Д. Саер. Она провела тестирование 1400 англо-валлийских детей в двух городских и пяти сельских районах Уэльса. Результатом эксперимента стал вывод о том, что в сельской местности у детей, изучающих два языка одновременно наблюдается более низкий уровень интеллектуального развития. Несмотря на то, что у городских детей этой взаимосвязи билингвизма и низкого уровня интеллектуального развития обнаружено не было, она сделала общий вывод о наличии такой закономерности [37].

Если рассматривать гипотезу лингвистического детерминизма Сепира-Уорфа в её наиболее категоричной трактовке, взгляд на то что люди приписывают языку главную роль в формировании умственных способностей приводит к выводу о существовании связи между билингвизмом и умственным развитием. По мнению учёного, билингвизм опасен для развития интеллекта ребенка [51].

В середине XX века наступает переломный момент в изучении

билингвизма. Этому способствовали разработка более точных тестов для определения уровня развития интеллектуальных способностей, ряд крупных исследований билингвизма, в том числе многочисленная успешная экспериментальная деятельность.

Однако в 1980-ых годах мнение об отрицательном воздействии билингвизма на развитие интеллекта возрождается в трудах М.Хинта и О. Бушса. В их статьях говорится о том, что человек генетически запрограммирован на овладение одним языком, так же как «генетически запрограммирован на более проворное орудование правой или левой рукой, но не на их равноправие» [43]. Отсюда авторы делают вывод о том, что билингвизм отрицательно сказывается на развитии личности.

Начиная со второй половины XX века билингвизм стал рассматриваться учёными преимущественно с положительной точки зрения. В труде В. Пенфилда и Л. Робертса «Речь и мозговые механизмы» говорится о том, что в раннем детстве ребенок без особых усилий усваивает два языка, потому что усваивание и одного и второго происходит при помощи одного и того же механизма в мозге [40].

Опираясь на их мнение, А. Алхазисвили пишет о том, что языковая способность человека нейтральна по отношению к количеству языков (в разумных пределах), которые ребенком усваиваются [50]. В конце XX века Каражаева говорит о том, что каждый ребенок потенциально способен овладеть не одним, а несколькими языками, расширяя в своем онтогенезе диапазон действия свойств языка вообще [44].

Н. Сегаловиц в своих исследованиях говорит о том, что при сопоставлении мозга монолингва и билингва никаких изменений не найдено. Этим он опровергает мнение о том, что мозг детей билингвов перегружен [48].

В последнее время зарубежные и отечественные исследователи, изучающие билингвизм на протяжении длительного времени, такие как

М. Мэйсель, Биалисток, Куминс, Хувер, Хоффманн, пришли к выводу о том, что языковые способности человека рассчитаны на то, чтобы он стал двуязычным. По их мнению, на это должны быть ориентированы и адекватные грамматические теории [68].

Соколовский, Фомин, Биалюсток, Саундерс убеждены в том, что главной системой организации человеческого мышления являются семантические категории, а не язык. Из этого можно сделать вывод о том, что владение несколькими языками не означает сосуществование нескольких мышлений. Соколовский пишет: «мышление билингва становится лишь понятийно богаче за счёт дополнительных ресурсов потенциальной вариативности, выявляющихся в его речи»[62].

Исследуя способности памяти билингвов, Саундерс пишет о том, что информация, услышанная на одном языке, с таким же успехом может быть воспроизведена билингвом и на втором языке, поскольку для обозначения одного понятия на обоих языках существует единая семантическая база [65].

Трудности при воспроизведении информации на одном из языков могут быть только лексическими, так как если билингв услышал информацию сперва на одном языке, а потом на другом, это будет равным, как если бы он услышал её на одном и том же языке. У двуязычных детей увеличивается объем вербальной памяти.

В 1994 в работе Панарина была выдвинута и доказана гипотеза о том, что на отдельных этапах развития детей ранний билингвизм играет роль «когнитивного ускорителя».

Завершив теоретические и экспериментальные исследования в Канаде, а позже и в других странах, Э. Пил доказал, что специально организованные программы обучения иностранному языку с 4-6 лет влияют на успеваемость детей по всем дисциплинам в школе только положительно и даже дают им преимущества перед монолингвами. И невербальные и вербальные показатели коэффициента умственного

развития у двуязычных детей оказались выше, чем у их одноязычных сверстников [5].

Ламберт и Э. Пил считают, что двуязычный ребенок вырабатывает способность к более точному выражению концептов благодаря сложности языкового окружения. Это является главным показателем активности интеллектуального развития [8].

Данные выводы подтвердились после разработки и внедрения программы языкового погружения. Её авторами стали Ламберт и Тюкер в 1972 году. Программа была распространена во множестве школ США и Пуэрто-Рико [9].

Занимаясь вопросами о творческом мышлении билингвов, Ламберт и Саундерс заметили, что маленькие билингвы больше склонны к нешаблонному мышлению. Это помогало им находить множество различных решений одной проблемы. Ученые пришли к выводу о том, что билингвизм помогает творческому мышлению в его активизации, так как освобождает ум от лишних вербальных исканий, позволяя сконцентрировать внимание на идеях, а не на словах.

Влияние билингвизма на успехи детей в школе заинтересовало ряд ученых, в их числе был Дж. Камминс, автор теории порогов «the Threshold Theory» [10]. Он говорит о существовании нижнего и верхнего порога билингвальности. Нижний порог билингвальности соответствует компетенции только в одном языке, он предотвращает негативное воздействие двуязычия на когнитивное развитие. Ребенок начинает пользоваться двумя языками, когда преодолевает верхний порог – приближение к уравновешенному билингвизму.

К. Кесслер и М. Куинн стали авторами и исполнителями ряда эмпирических исследований по влиянию билингвизма на когнитивное и лингвистическое творчество детей. Ими был установлен факт большей



склонности билингвальных детей к дивергентному мышлению. В ходе проверки усвоения естественнонаучных знаний испано-английские дети продемонстрировали преимущество над монолингвами как по лингвистической сложности, так и по содержанию выдвигаемых ими гипотез [53].

Современная наука всё же больше склоняется к мнению о пользе и даже необходимости билингвизма, так как доказательства его преимущества преобладают над предположениями о недостатках. Однако учёные до сих пор не пришли к единому суждению по этой проблеме. Соиздатель журнала *Bilingualism: Language and Cognition*, преподаватель и учёный Ф. Грожан, будучи билингвом, выражает удивление по поводу того, что слишком пристальное внимание ученых к интеллектуальному развитию детей объясняется преобладанием мнения о двуязычии как об отклонении от нормы. Он предлагает изучать влияние одноязычия на когнитивное развитие индивида так же тщательно [54].

Значение изучения дополнительных языков выросло за последние годы в результате глобализации многих сфер нашей жизни. Например, таких как: Интернет и электронные устройства связи, средства массовой коммуникации. Индивиды, обладающие несколькими языками, могут позволить себе расширить доступ к различным ресурсам, предлагаемым не только в Интернете. Глобализация экономики и бизнеса обратила внимание на взаимосвязь стран мира, расширение возможностей не только для международных поездок, но и для работы, передачи научного и бизнес-опыта. Английский, несомненно, является доминирующим глобальным языком бизнеса, науки и туризма. И как следствие те, кто может говорить на английском языке извлекают несомненную выгоду из глобализации [55].

Это означает что те, кто говорят не только на русском языке становятся более конкурентоспособными на мировом рынке и получают гораздо больше возможностей, предоставляемых глобализацией.

Существуют так же и другие привилегии обучения и знания других

языков. В частности, исследования американского учёного Е. Белестока показали, что двуязычные дети пользуются определенными когнитивными преимуществами по сравнению с монолингвами [15]. Эти привилегии были продемонстрированы в ходе выполнения задач, требующих селективного внимания. Преимущества, которые билингвы демонстрируют во время выполнения таких задач включают в себя познавательные способности, связанные с вниманием, торможения, контролем и переключением фокуса внимания. В совокупности эти когнитивные навыки включают в себя "процессы исполнительного управления", расположенные в лобной области мозга. Исполнительные процессы управления позволяют решить проблему, сосредоточив внимание не на противоречивой информации, а также для переключения стратегии, в случае, если успешное решение не предвидится. Белесток и Мартин утверждают, что опыт управления двумя языками, когда индивид может переключать языки в голове и использовать их только в необходимых ситуациях, развивает множество когнитивных функций. Эти преимущества проявляются и пригождаются в как в детстве, так и во взрослой жизни. Привилегии билингвизма, замеченные Белестоком помогают приобрести индивиду более продвинутой уровень профессионализма в любой сфере деятельности. Однако двуязычные преимущества не так вероятны у людей, которые только начали изучать иностранный язык и имеют мало компетенции в его использовании. Поэтому, как можно более раннее и глубокое изучение иностранного языка способствует большему развитию человека.

Но, несмотря на очевидные профессиональные, личные и социальные преимущества двуязычия на международном уровне, даже в наши дни по отношению к обучению двуязычных детей часто выражается страх и пессимизм. Эти опасения часто основаны на распространенных мнениях о монопольности мозга; о времени, затрачиваемом на изучении; о двуязычии и языковых нарушениях, о «языке меньшинства» и т.д. Эти мифы имеют

важное значение, потому что они служат основой для принятия решения о развитии и воспитании детей в двуязычной среде и, таким образом, важно, проверить их эмпирически [12].

Доктор Фред Дженис предлагает рассмотреть каждый из этих «мифов» и в статье «Раннее двуязычие: риски и возможности» даёт опровержение каждого из них.

Погружаясь или приобщаясь к чужому языку, по мнению Таборса [16], ребенок проходит через следующие стадии:

1) «Тихий» или «Невербальный» период, когда ребенок, особенно дошкольного возраста не использует чужой язык, а только прислушивается к нему. Это может длиться от нескольких недель до нескольких месяцев. Периодически в этом периоде дети используют жесты или мимику, подвергаясь ситуации контакта с носителем иностранного языка.

2) Ребенок может использовать одно слово, ярлык или заученную фразу, такую как "я не знаю" или "Что это?". Эти предложения не строятся из собственного словаря или знания языка ребенка. Скорее, они являются фразами, которые он слышал и запомнил.

3) Затем он начнет производить свои собственные предложения. Эти предложения не полностью запомненные, еще не в активном словарном запасе ребенка. Он может использовать "формулу" сначала при построении предложений и вставить свое собственное слово в общие фразы, такие как "Я хочу ..." или "Я делаю....».

4) В конце концов, речь ребёнка становится все более и более свободной, но он продолжает делать грамматические ошибки или производит предложения, которые звучат как сокращенные, потому что ему не хватает некоторых грамматических правил (например, "не я не хочу съесть яблоко" вместо "Я не хочу съесть яблоко"). Некоторые из ошибок, которые ребенок делает на этом этапе обусловлены влиянием своего первого языка. Но некоторые из них бывают осмысленными

#### **Мнение о монолингвальности мозга**

Родители, воспитывающие своих детей в двуязычной среде, или размышляющие о повышении их билингвальных способностей, часто обеспокоены тем, что дети запутаются и будут не в состоянии отделить родной язык от чужого. Их, в первую очередь, беспокоит мнение о том, что второй язык может нести за собой задержки в развитии, и, возможно, даже серьёзные отставания. В основе этого мифа лежит стереотип о втором языке как дополнительной нагрузке на детский разум. На самом деле правило «один родитель – один язык», которое обозначает, что каждый родитель должен разговаривать только на одном языке основано на вере в то, что это обеспечит ребенку маркировку языков, тем самым снизив нагрузку обучения и возможность путаницы. Если рассматривать данный вопрос с точки зрения нейропсихологии, эти опасения, по мнению Джениса исходят из убеждения в том, что первоначально мозг монолингвален, и два языка проникают в него, как если бы проникал только один, то есть смешиваются [19]. Это и есть теория «Кодового смешивания», при которой, якобы, индивид путает один язык со вторым при коммуникации. Смешанные единицы могут быть фонетическими, лексическими, морфосинтаксическими, прагматические, морфологические.

Родители не одиноки в страхах о монолингвальности мозга. Не редкий случай среди профессионалов, работающих с билингвами, видеть их проблемы с учёбой, объясняя это билингвальностью. Дженис приводит цитату английского школьного психолога Сэймуэля Скотта: «В нашей английской школе дети постоянно сталкиваются с практикой французского языка.

Мои знания о проблемах детей с учёбой заставляют меня поверить в то, что, добавляя ещё один язык ребенку, имеющему трудности с родным языком, мы слишком на него давим и даём ему установку на неудачу» [21].

Наиболее широко-цитируемой теория «Кодового смешивания» стала благодаря учёным Вальтеру и Ташнеру, которые в 1978 году утверждали, что дети сперва имеют совмещенные лексическую и морфосинтаксическую

базу, и разделяются они только к трём годам ребенка. То есть, только к трёхлетнему возрасту два языка ребенка действительно становились билингвальными [20].

Такая точка зрения подтверждалась также в работе Вернера Леопольда, который в 1949 году стал одним из первых говорить о смешанности системы одновременного приобретения двух языков. В своей работе он написал такое наблюдение «Свободное смешивание английского и немецкого словаря во многих её предложениях бросалась на слух как особенность речи. Но сам факт того, что она смешала лексические единицы говорит о том, что в её сознании ещё нет ничего билингвального. Слова из разных языков не принадлежат даже к разным языковым системам, но к одной». Исследователи, такие как Вольтерра и Ташнер, и Леопольд, среди прочего, используют код смешивания языков маленькими детьми в качестве доказательства этой точки зрения [22].

Недавние исследования в области одновременного приобретения двух языков нарисовали совершенно иную картину. Существует доказательство трёх различных исследований о том, что два языка приобретается точно так же как один, и это не является дополнительной нагрузкой на ребенка. Данные получены в результате исследования основных этапов развития мозга, модели усвоения первого языка, дифференциального использования двух языков при коммуникации и установке грамматических ограничений для детей.

Доказательства того, что билингвальные дети следуют тем же закономерностям развития и имеют одинаковую скорость развития языка в сравнении с монолингвами будут выступать против моноязычности головного мозга. Исследователи изучали развитие языка двуязычных детей, приобретение ими фонологии, лексики и грамматики. Дети разучивали различные комбинации на родном языке и на чужом: французский и английский язык; инуктитут и английский [25]; немецкий и французский [26]; норвежский и английский [27]; эстонский и английский [28]. Результаты

этих исследований показывают, что, в отличие от мифа о моноязычности мозга, молодые двуязычные дети приобретают специфические для языка свойства каждого языка на ранних стадиях развития, и что они соответствуют, по большей части, результатам одноязычных детей того же возраста. Полученные данные также показывают, что двуязычные дети демонстрируют те же показатели лексического и морфосинтаксического развития, что и одноязычные дети, по крайней мере, в их доминирующем языке [29]. В противоположность этому, фонологическое развитие билингвов, и, в частности, их раннее восприятие речи, как было установлено, обладает более изменчивыми шаблонами: иногда, как у монолингвов и иногда по-другому [24].

Точная природа и последствия этих выводов пока не ясна, так как это направление исследований является относительно новым. Тем не менее, свидетельства о самых ранних различиях в фонологическом развитии билингва по сравнению с одноязычными детьми вряд ли будут иметь ощутимые последствия для их фонологических навыков в долгосрочной перспективе, поскольку они, как правило, говорят о том, что чем раньше начинается приобретение двух языков, тем более вероятно, учащиеся приобретут фонологические навыки как у родного языка.

Большинство, если не все, молодые билингвы являются более опытными в одном языке, чем в другом, и это, вероятно, связано с относительным воздействием каждого ребенка на каждом языке; например, многие двуязычные дети являются более опытными в языке матери, чем языке отца, возможно, потому, что их матери выполняют большинство обязанностей

по уходу за детьми и/или просто проводят больше времени со своими детьми. Исследуя усвоение глаголов прошедшего времени французско-английскими билингвальными детьми от 4 до 5,5 лет (некоторые одновременные билингвы, некоторые – последовательные), Парадис и

Николадис обнаружили, что дети запомнили их лучше на доминантном языке, чем на втором языке неправильные глаголы прошлого времени [31].

Если одновременные билингвы проходят стадию, когда два языка представляются мозгу как один, можно было бы ожидать множество трудностей при их использовании ребенком. Другими словами, дети могут использовать каждый язык без разбора при разговоре с собеседником, независимо от языковой компетенции или предпочтения данного собеседника. Однако систематические исследования по этой теме показали, как коммуникативно компетентны двуязычные дети. Многочисленные исследователи показали, что даже двуязычные дети на первой или второй стадии развития языка способны использовать свои языки по-разному в соответствии с ситуацией или людьми; например, с родителями, которые обычно говорят с детьми на разных языках [32] и с незнакомцами, которые обращаются к ним на другом языке [33].

Кроме того, было обнаружено, что они могут управлять скоростью переключения языков, чтобы она соответствовала речи незнакомого собеседника, который меняют скорость использования разных языков [30]. Дополнительные свидетельства молодых способности двуязычных детей управлять использованием двух языков эффективно были доказаны Комео, Джинеси, и Мендельсоном, которые обнаружили, что 2; 6-летний французско-английские двуязычные дети были в состоянии выбрать определенный язык по ситуации. Подводя итог, Комео говорит о том, что все проблемы двуязычного общения находятся в пределах стабильного развития ребенка, эти проблемы можно назвать возрастными трудностями, а все вышесказанные факты трудно сопоставимы с мифом о могоязычности мозга [34].

### **Мнение «Чем раньше, тем лучше»**

Другое общее убеждение об обучении в целом, а также изучении языка в частности - чем больше времени человек обучается чему-либо, тем он более компетентен в этом вопросе. Это убеждение оказывает огромное влияние на

всю систему нашего образования. Количество времени, рассчитанного на изучение определенного предмета, является отражением его значимости. Чем больше времени мы потратим на этот предмет, тем лучше будут наши результаты. Мы начинаем изучать математику в дошкольном возрасте, потому что хотим посвятить ей столько времени, сколько можем. Мы так же назначаем дополнительное время для исследований в виде домашнего задания. Как правило, иностранные языки не входят в дошкольную образовательную программу, и мы уделяем им меньше учебного времени, потому что они считаются менее важными, чем чтение, письмо и арифметика.

Исследование результатов билингвальных студентов, участвующих в программе «Погружение в французский» показывает, что влияние данного мифа является более глубоким, чем мы могли себе представить. Джинеси сообщает, что студенты в начале программ погружения, как правило, достигают более высокого уровня говорения по-французски, чем студенты в начале частичного погружения, замедленного погружения и позднего языкового погружения [34].

Растет количество доказательств того, что некоторые из языковых навыков могут быть автоматически перенесены из одного изучаемого языка на другой [80]. Лучшие примеры этих навыков связаны с чтением и чтением «про себя». Многие из недавних исследований по приобретению навыков чтения на втором языке показали, что студенты, умеющие считывать визуальный код быстро, то есть читать без запинки на родном языке, применяют эти навыки при чтении на другом языке [45]. Кроме того, студенты с хорошо развитыми навыками чтения академического материала, такого как учебники и энциклопедии, могут передавать эти навыки на другой язык при условии, что они хорошо знакомы с темой предмета на родном языке. Между языками аналогично передаются навыки грамматики, фонетики, например – соответствие между звуком и буквой. Таким образом, приобретая навыки чтения, грамматики студенты



могут применять их к чужому или родному языку. По утверждениям Камминса, есть особая взаимосвязь в приобретении навыков академического языка. Вывод из программы погружения в язык указывают на дополнительный фактор, усложняющий понимание того, что существует взаимосвязь между мифом «Всему свое время» и языковыми результатами, один из которых – качество среды обучения. Канадские тесты показали, что дети, которые изучали французский два года в режиме полного погружения знают его ничуть не хуже, чем дети, которые закончили программу, состоящую из большего количества лет. Играть роль и качество обучения, и педагогические факторы, и качество образовательной среды.

Стивенс выявил результаты тестов двух групп студентов одного года обучения по программам полного погружения в Монреале. Студенты этих программ имели уроки на французском в течение приблизительно 45 минут в день начиная с детского сада [47].

Одна группа тратила 80% своего школьного дня на французский язык: все академические предметы, кроме английского языка и искусства, преподавались через призму французского языка. Другая группа потратила в два раза меньше времени: около 40% учебного дня было проведено на французском языке, с математикой, естественными науками и словесностью, преподаваемых по-французски. Несмотря на разницу во времени, не было особенной разницы в качестве изученного языка. Студенты, которым было интересно заниматься, получили наибольший результат, чем их сверстники, несмотря на разницу в количестве часов обучения. Таким образом, количество не всегда влияет на качество и редко является фактором, влияющим на результат.

### **Мнение о двуязычии и нарушении в языковом развитии**

Дети, у которых выявлены проблемы с родным языком редко подвергаются обучению второму языку, исходя из мнения о том, что изучение двух языков только повысит риск ухудшения их языковых способностей,

в сравнении с изучением только одного языка. Дети со специфическими языковыми нарушениями (СЯН), их количество составляет примерно 5-10% [78], которые в сравнении со сверстниками имеют заниженные или замедленные результаты, чаще всего типичны в других сферах развития. У них нет опорно-двигательных, нейро-познавательных или социо-эмоциональных проблем, которые могут объяснять их трудности в изучении языка. Дети с СЯН могут демонстрировать трудности с лексической, морфологической, синтаксической и прагматической сферой языка [64], трудность с морфо-синтаксической сферой – самая изученная среди других. Считается, что существует некий генетический компонент, так как у детей с нарушениями чаще, чем у детей без них выявляются близкие родственники с такой же проблемой. Имеющиеся данные, касающиеся одновременного приобретения двух языков детьми с нарушением в языковом развитии указывают на то, что они имеют аналогичные морфо-синтаксические трудности, что и у монолингвов, а так же, что их языковые нарушения такие же в целом, как у монолингвов с СЯН. То есть трудности в изучении языка билингвальных детей не увеличиваются в сравнении с детьми, которые имеют трудности в изучении только одного языка. В то же время, эти специфические языковые нарушения двуязычных детей билингвально в пределах их языковых способностей.

Двумя исследованиями были изучены результаты учёных Парадиз, Краго, Джениз и Райс в 2003 году, которые изучали французско-английских детей в возрасте от 6 до 11 лет в Канаде и Готьерез-Клейен, обучающая испано-английских билингвов в возрасте от 4,5 до 6,5 лет в США. В то время, как в первом исследовании дети были явно одновременными билингвами, во втором они могли быть и последовательными билингвами. Несмотря на то, что существует только два подобных исследования, важно отметить то, что они пришли к одинаковым результатам приобретения разных языковых

комбинаций в абсолютно разных социокультурных условиях обеспечивая тем самым возможность параллельной проверки выявленных результатов. Однако необходимы дальнейшие исследования [67].

Аналогичное мнение в отношении детей с проблемами в изучении языка затрагивает включение детей со специальными языковыми нарушениями

в программу полного погружения. В данном случае эти опасения связаны с ожиданием, что языковые способности ребенка, полученные в дошкольном возрасте, являются фундаментальными для успеха в школе. Это следует из того, что множество школьных задач так или иначе связаны с языком и большинство предметов сфокусированы на изучении языка. Таким образом, студенты с хорошо развитыми языковыми навыками, особенно с навыками, касающимися грамматики будут в преимуществе перед детьми с проблемами в языковых навыках. Как ожидается, это проблемы станут ещё сильнее

при приобретении второго языка, чем это было бы при изучении только одного языка. Когда дело доходит до решения вопроса о необходимости следовать программе полного погружения в школе, родители чаще всего отказываются, обосновывая свой выбор нежеланием усложнять приобретение языковых навыков своими детьми. Они часто считают, что дети могут получить неполноценное развитие из-за лишней нагрузки [64].

Включение в такие программы детей с СЯН задевают этические, практические и даже юридические вопросы. С практической точки зрения, такие студенты требуют специально-подготовленных специалистов, помещения и оборудования для их обучения. Говоря о этических вопросах, неизвестно насколько правильно включать студентов с нарушениями в программы полного погружения, смогут ли они с ними справиться и, что ещё хуже, не усугубятся ли их проблемы. С другой стороны, непонятно – насколько этично исключать таких детей из групп полного погружения, где они могут приобрести для себя важнейшие языковые и культурные

навыки, которые могут поспособствовать в их дальнейшей жизни и их профессии. Есть также правовые и профессиональные обязательства, связанные с клиническими нарушениями детей, которые зависят от места проживания субъекта, но о них мы не будем говорить в данном разделе [34].

Несмотря на важность этого вопроса, им занимались очень малое количество учёных. Но бесценны исследования профессора Брука в Монреале. Для того, чтобы изучить этот вопрос, Брук разделил своих студентов

на 3 группы, в которых были дети с нарушениями в развитии родного языка, для них была подготовлена программа полного погружения. А для детей без нарушений учёная приготовила программу «Французский как второй язык». Когда Брук тестировала студентов на знание грамматики и на академические знания, она с удивлением обнаружила, что дети с нарушениями и низкими показателями первого языка демонстрируют такие же способности в французском языке, как и дети без нарушений. Участвуя в программе полного погружения, дети с нарушениями показали результаты даже выше, чем дети, обучающиеся по программе «Французский как второй язык». Хотя эти выводы являются важными и полезными, необходимо было бы изучить прогресс студентов с более конкретно определенными формами нарушения языка, так как, возможно, оперативные выводы, используемые Брук, не полностью отражают современные представления о языковых нарушениях; они также не охватывают весь спектр нарушений языка, который может вызвать проблемы у детей школьного возраста [30].

Данные исследований студентов программы полного погружения из низких социально-экономических слоев указывает на то, что участие в программах раннего погружения не подвергает их большому риску безграмотности и трудности в академическом развитии, в сравнении со всеми английскими программами [46]. Можно было бы подумать, что социальный статус и положение мешает этим студентам, и они выполняют задания хуже,

чем дети в благоприятных условиях. На деле, они выполняют задания не хуже, чем их сверстники. Например, что касается владения французским языком, студенты из низких социальных слоев чаще работают лучше. Лучше всего

им удаются аудирование и разговорная речь, хотя есть проблемы с чтением.

### **Мнение о языке меньшинства**

Широко распространено мнение о том, что дети, которые говорят на языке меньшинства, то есть на дому должны начать учиться использовать язык большинства как можно быстрее для того, чтобы добиться успеха в школе

и интегрироваться в массовую культуру. Ради упрощения, Биалюсток сослался

на английский язык как язык большинства [46]. Это убеждение связано с мнением о «чем раньше, тем лучше», которую мы рассматривали ранее, в котором говорится, что чем раньше дети начинают изучать язык большинства,

тем легче им ориентироваться в учебном пространстве на английском языке.

Оно так же связано с убеждением в том, что чем моложе студент, тем лучше второй язык им усваивается. Эта точка зрения часто широко распространена

не только среди носителей языка большинства (английского), но и среди

родителей, говорящих на языке меньшинства, которые, в результате,

вынуждены прекратить или ограничить использование традиционного языка

в доме в пользу английского, даже если они могут не иметь полной

компетенции в языке большинства [46]. Как мнение о времени

на задачи, связь между успехом в языковых школах большинства и языком

меньшинства студентов является более сложной, чем обычно реализуется.

С одной стороны, компетентность на английском языке при поступлении

в школу, вероятно, будет преимуществом для студентов, которые растут

не в домах языка меньшинства, особенно если они приобретают

дополнительные компетенции на английском языке, так как они будут уже

приобрели некоторый уровень владения языком [40]. С другой стороны, многие иноязычные родители, особенно недавние иммигранты, не знают английский, и, вероятно, не умеют читать и писать на английском языке без трудностей. Это повышает вероятность того, что они не смогут достаточно подготовить детей к школе. С другой стороны, они и не наживут языкового наследия родного языка. Как отметил Вонг Филлмор, родители, говорящие на языке меньшинства, не могут быть образованы тесные эмоциональные связи со своими детьми или осуществлять полноту родительских обязанностей, если они пытаются использовать язык, который они не освоили.

На деле, возрастает ряд доказательств того, что детям, растущим в среде языка меньшинства не обязательно изучать английскую грамматику досконально. Недавно были опубликованы результаты обширных исследований по приобретению навыков грамотности среди учащихся о социальных взаимодействиях, способствующих приобретению грамотности и чтению на языке меньшинств и английском [72]. Центр по исследованиям в области образования предоставил Национальный доклад по развитию грамотности второго языка о том, что существует положительная корреляция между определенными компонентами и аспектами в чтении на английском языке, компетенции второго языка у студентов языковых меньшинств: фонологические процессы, переводе и понимании речи, улучшение приобретения словарного запаса, понимания прочитанного, и определенных навыков устной речи. Наиболее яркое свидетельство кросс-лингвистического упрощения в приобретении навыков чтения на английском языке происходит от исследования, которое показало, что студенты языковых меньшинств с непредсказуемых или хорошо развитых навыками грамотности в родном языке научиться читать по-английски более легко, чем студенты, которые не имеют таких навыков. Наиболее ярким свидетельством «перекрёстно-лингвистического упрощения», то есть когда два языка влияют друг на друга, в приобретении навыков чтения происходит от исследования, которое

показало, что студенты языковых меньшинств с хорошо развитыми навыками грамотности в родном языке научиться читать по-английски более легко, чем студенты, которые не имеют таких навыков. Исследования показывают, кроме того, что студенты языковых меньшинств часто опираются на навыки и знания, связанные с родным языком для выполнения задач по грамматике на английском языке [66]. Это особенно наглядно проявляется на ранних этапах изучения английского, но проявляется даже на поздних стадиях, когда задачи становятся более трудными [69]. Не все студенты пользуются грамматикой родного языка для изучения второго. Химерс, Гарсия и Пирсон в 1996 году обнаружили, что владение техникой быстрого чтения на родном языке, развитые навыки грамматики и чтения на родном языке помогают студентам изучать английский, и наоборот – неразвитое чтение и грамматика мешают им. Ими была предложена техника пересечения и поиска соответствий между языками для упрощения обучения второму языку.

Дополнительные доказательства того, что родной язык может быть ресурсом для студентов языковых меньшинств исходит от сравнительной оценки двуязычных и форм обучения только на английском языке. Большинство из этих исследований были проведены в Соединенных Штатах как часть постоянной дискуссии о лучших способах обучения детей для того, чтобы ликвидировать недостатки в образовании этих студентов по сравнению с англоговорящими студентами. В США были разработаны различные формы образования, которые предоставляли образовательные инструкции как на родном, так и на английском языке для разных студентов. Эти программы различаются по количеству речи на языке меньшинства в день от 90 до 50 % и количеству уровня использования иностранного языка для учебных целей [62].

Студенты из семей языковых меньшинств добиваются лучших

результатов в академическом языке и грамматике, даже если они получают очень небольшую порцию языка в начальной образовательной школе, по сравнению с детьми, которые обучаются по программе погружения в английский язык, потому что они получают инструкции на языке, которым владеют. У студентов программ полного погружения есть три сложные задачи обучения: приобретение грамотности, академических навыков и социальной интеграции в новую языковую среду. Можно сделать вывод, что обучение грамматике и чтению лучше проводить на родном для студента языке, для осуществления фактора «перекрестно-лингвистического упрощения».

### **Вывод:**

Подводя итоги классификаций билингвизма, применяемых в нашей работе, мы будем стремиться к чистому (ситуативному), искусственному, позднему, репродуктивному, субординативному билингвизму.

В настоящее время значительный объем исследований билингвизма указывает на то, что изучение двух языков так же естественно, как изучение одного и что, принимая во внимание среду обучения, большинство детей может приобрести два языка одновременно с той же скоростью и таким же образом, как один язык. Данные о детях с языковыми нарушениями весьма немногочисленны, но они могут подтвердить необходимость для этих детей приобретать функциональную компетентность на двух языках одновременно, в пределах их возможностей. Таким образом, детям, живущим в многоязычных семьях следует дать все возможности приобретения двух языков, включая детей родителей-иммигрантов, детей в семьях, говорящих на языках коренных народов, а также детей в семьях, которые живут за пределами двуязычных регионов страны и не говорящих на иностранных языках. Конечно, изучать ребенку второй язык или нет – личное дело каждой семьи, однако, профессионалы, в том числе те, кто работает с языковыми патологиями, учителя и доктора должны всячески сопротивляться мнению родителей об ограничении детей только одним языком, так как в пользу этого



решения нет ни одного мнения и совета.

Существует ещё много вопросов, касающихся детского раннего билингвизма, тем не менее, у нас есть достаточное количество доказательств в его защиту, развеивающих мифы и негативные мнения о билингвизме. Более того, у нас есть множество возможностей и целей для создания условий успешного обучения даже самых маленьких детей. Остается только научиться применять это на практике в большинстве учебных заведений.

## **ГЛАВА 2. ВНЕДРЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО БИЛИНГВАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ В ДОУ**

### **2.1. Общая концепция развития и проблемы дополнительного билингвального образования ребенка**

Наша страна переходит от индустриального к постиндустриальному информационному обществу. Вызовов социализации и системе образования человека становится всё больше, как и становления задачи общественного понимания необходимости дополнительного образования как вариативного дополнительного образования и его цели наиболее полного обеспечения права человека на развитие и свободный выбор различных видов деятельности,

в которых происходит личностное и профессиональное самоопределение детей и подростков. Организация образования, которая может обеспечить способность человека включаться в экономические и общественные процессы становится всё более актуальной.

Исходя из представления о дополнительном образовании, транслируемом в нормативных документах Российской Федерации, дополнительное образование - это целенаправленный процесс воспитания и обучения посредством реализации дополнительных образовательных программ, оказания дополнительных образовательных услуг и осуществления образовательно-информационной деятельности за пределами основных образовательных программ в интересах человека, общества, государства. Дополнительное образование включает в себя общее дополнительное образование и профессиональное дополнительное образование. Мы будем рассматривать общее дополнительное образование, направленное на развитие личности, способствующее повышению

культурного и интеллектуального уровня человека, его профессиональной ориентации в соответствии с дополнительными общеобразовательными программами, приобретению им новых знаний.

Дополнительное платное образование функционирует в нашей стране уже на протяжении пятнадцати лет, в наши дни его внедряют почти во всех дошкольных учреждениях, и это говорит о его актуальности и необходимости. Но помимо понимания значимости внедрения платного образования в ДОУ, мы так же должны рассмотреть правовую, законодательную и нормативную сторону вопроса [80].

Дошкольное учреждение является первой ступенью в образовании ребенка, которая влияет на его всестороннее развитие. Организация системы дополнительного образования, способное обеспечить переход от интересов детей к развитию их способностей, играет большую роль в общем и специальном развитии ребенка.

Целями общей Концепции дополнительного образования можно назвать обеспечение и защита прав ребенка на развитие, личностное самоопределение и самореализацию; увеличение возможностей для удовлетворения разнообразных интересов детей и их семей в сфере образования; развитие инновационного потенциала общества.

Целями развития дополнительного билингвального образования можно назвать обеспечение и защиту прав ребенка на развитие логики, мышления, языкового потенциала, памяти; уточнение представления ребенка о картине мира, изучение иностранной культуры, приобщение к ней.

Для достижения целей Концепций необходимо решить следующие задачи:

- развитие дополнительного персонального образования как ресурса мотивации личности к творчеству, искусству, познанию, труду, спорту, языку;
- проектирование мотивирующих образовательных сред как

необходимого условия "социальной ситуации развития" подрастающих поколений;

- создание механизма финансовой поддержки права детей на участие в дополнительных общеобразовательных программах независимо от места проживания, состояния здоровья, социально-экономического положения семьи;

- разработка инструментов оценки достижений детей и подростков, способствующих росту их самооценки и познавательных интересов в общем и дополнительном образовании, диагностика мотивации достижений личности;

- интеграция дополнительного и общего образования, направленная на расширение вариативности и индивидуализации системы образования в целом;

- повышение вариативности, качества и доступности дополнительного образования для каждого;

- обновление содержания дополнительного образования детей в соответствии с интересами детей, потребностями семьи и общества;

- формирование эффективной межведомственной системы управления развитием дополнительного образования детей;

- обеспечение условий для доступа каждого к глобальным знаниям и технологиям;

- развитие инфраструктуры дополнительного образования детей за счет государственной поддержки и обеспечения инвестиционной привлекательности;

- создание условий для участия семьи и общественности в управлении развитием системы дополнительного образования детей.

В наши дни существует большой выбор программ и методик дополнительного образования. Широко известны такие направления, как оздоровительное (ортопедическое сопровождение – массаж, ЛФК, гидромассаж, магнитотерапия, общеукрепляющая терапия, оксигенотерапия,

физиотерапия, фитотерапия, ароматерапия, витаминотерапия), интеллектуально-познавательное (приобщение к чтению художественной литературы, студии конструирования, английского языка, интеллект-клуб, компьютерно-игровой комплекс), социально-активизирующее (авторские технологии, детские социальные сообщества) и художественно-эстетическое (студии изобразительного искусства, музыкальных этюдов, хореографии и театра). Каждое конкретное дошкольное учреждение выбирает для себя направление дополнительного образования в соответствии с запросом родителей, потребностями детей и возможностями педагогических кадров. И в этом многообразии направлений и форм дополнительного образования важно увидеть подходящую для конкретного дошкольного учреждения.

Некоторые из управляющих дошкольными образовательными учреждениями добились новых ставок для педагогов дополнительного образования, в то время как в других ДООУ они работают за счет единиц бюджетного штатного расписания. Как правило, функции педагога дополнительного образования исполняет воспитатель, увлеченный каким-либо разделом работы – пением, театром, изобразительной деятельностью, танцами, природой. В некоторых случаях на эту должность приглашают профессиональных танцоров, преподавателей иностранного языка, художников, т. е. людей искусства.

Целью дошкольного образования является, как мы выяснили, не только развитие мышления ребенка, расширение его кругозора, мировоззрения, но и подготовка ребенка к обучению в школе. В условиях разграничения полномочий между различными уровнями власти важно сохранить единую систему профессионального образования «детский сад – школа – ВУЗ», которая предлагает непрерывность и преемственность различных уровней билингвального образования, где обучение начинается с раннего возраста.

Дошкольные программы имеют значительное воздействие на раннее развитие детей. Исследования в области дошкольной педагогики продвинулись далеко за пределы эмпирического опыта. Выгода в социально-

эмоциональной и когнитивных сферах для детей в большей степени была зафиксирована в образовательных программах, уделяющих достаточное количество времени дополнительному образованию. Настоящая образовательная практика показывает, что дополнительное дошкольное образование – это ещё и грамотное вложение средств для родителей, так как результаты от такого развития можно увидеть уже на начальных этапах обучения ребенка в школе, и в последующих периодах его обучения. Дети в дошкольном возрасте впитывают в себя информацию извне намного быстрее, чем дети более старшего возраста и взрослые, сейчас эти факты доказаны множеством раз и являются неоспоримыми. Но задачей дополнительного образования стоит не столько приобретение информации, сколько развитие ребенка для дальнейшего образования в школе, где первой целью будет получение новой информации. Важно подготовить ребенка к последующим этапам обучения, развить его интерес к нему [59].

Качественное дополнительное образование может принести большую пользу детям, растущим в сложной социально-экономической среде, детям эмигрантам, билингвам или носителям языка, отличающегося от языка обучения, детей с отставанием в развитии, с физическими, физиологическими и\или психическими отклонениями. Благодаря дополнительному образованию мы имеем возможность уделить этим детям больше внимания и помочь им приобрести и усовершенствовать необходимые для жизни навыки.

Так же появляется возможность отталкиваться от настоящих интересов и потребностей детей. Всегда имеется большая трудность для педагогов обратить внимание на индивидуальные творческие, языковые, спортивные способности ребенка и иметь возможность грамотно развить эти способности, действуя против интересов остальной группы детей. Здесь особенно важно подключить к образовательной системе дошкольного учреждения дополнительное платное обучение для того, чтобы проще осуществлять индивидуальный подход к образованию ребенка.

Включить иностранный язык в общую образовательную программу не так просто, для этого потребуется авторская разработка и дополнения к общей программе, плану, готовность основного педагога заниматься обучением детей иностранному языку, их квалификацию в данном вопросе. Для такого образования необходим дополнительный педагог, оборудование, помещение, образовательная предметная среда, заинтересованность и подготовленность родителей к обучению ребенка [77].

Необходимым аспектом в дополнительном, как и в любом другом образовании, является поддержка педагога со стороны руководства. Грамотное наставничество или коучинг от руководителя дошкольным учреждением, поддержка и помощь в оказании платных образовательных услуг с его стороны положительно сказываются на развитии процесса образования детей. Такой коучинг включает в себя моделирование положительных учебных подходов, обеспечение обратной связи по реализации программы и так далее. Это можно осуществить как непосредственно в классе, так и при использовании видео и интернет технологий. Важна так же материальная поддержка педагогов дополнительного образования, их стимулирование внешними факторами, дополнительными премиями, ставками, повышением заработной платы. На это согласны идти не все руководители дошкольных учреждений, но важно понять настоящую ценность и необходимость такой работы.

В сравнении с другими видами общего обучения, конкурентная выгода дополнительного образования проявляется в следующих его характеристиках:

- вариативность форм и содержания организации образовательного процесса;
- свободный личностный выбор деятельности, определяющей индивидуальное развитие человека;
- доступность глобального знания и информации для каждого;
- адаптивность к возникающим изменениям.

При анализе данных характеристик можно осознать ценность дополнительного образования как конкурентоспособной и уникальной социальной практики увеличения мотивационного потенциала человека и инновационного потенциала общества в целом.

Рассматривая существенно-важную социокультурную значимость дополнительного образования, можно убедиться в том, что мотивация внутренней активности саморазвития детей становится задачей не только отдельных институтов общества, таких как дошкольное учреждение, школа, техникум или высшее учебное заведение, но и всего общества в целом. Превращение жизненного в мотивирующее пространство, которое определяет самореализацию и самоактуализацию личности, а также начинает образование человека с формирования его внутренней мотивации к знанию, труду, творчеству, здоровому образу жизни, приобщению к традициям и ценностям многонациональной культуры российского народа, должно занять первое место в образовании XXI века [58].

Нашей первейшей задачей, касающейся развития дополнительного образования стоит воплощение в жизнь идеи дополнительного образования как социокультурной практики развития побуждения детей к познанию, труду, творчеству, здоровому образу жизни. Мы должны превратить феномен дополнительного образования в настоящий системный интегратор открытого вариативного образования, способного обеспечить конкурентоспособность человека, общества и государства в целом.

Исходя из социального заказа постиндустриального общества, можно заметить, как на передний план выдвигаются ценности личностного роста, самовыражения и гражданской солидарности. Что касается образования, в нашей сфере мы должны переходить от задачи обеспечить доступность и обязательность общего образования к задаче проектирования пространства индивидуального образования для полной самореализации личности. Конечно, из этого не следует вывод о необходимости переходить на дополнительное платное образование как единственно-возможному



способу обучения детей, но общество нуждается в дополнении образования, в более индивидуальном подходе к каждому из своих членов, ведь теперь образование становится не только средством освоения культурных образцов, всеобщих форм, интеграции в социум, но и создает возможности для реализации основного направления в процессе развития человека, поиска и обретения человеком самого себя. И отказ государства от решения этой проблемы может привести к серьезным рискам. Ответом на вызовы глобализации и средством профилактики этих рисков может стать проектирование индивидуального образования как информационно насыщенного социокультурного пространства становления идентичности.

Для взрослеющей личности дополнительное образование может стать социокультурной смысловой опорой, проходя сквозь все уровни дошкольного, общего, профессионального образования. Ключевой характеристикой дополнительного образования должно являться приобретения знания через игру, творчество, труд и исследовательскую проектную деятельность, что гораздо проще осуществить при индивидуальном подходе.

Трудно обойти стороной факт резкой заинтересованности российских семей в дополнительном билингвальном образовании детей, не исключая образование на платной основе. Число детей дошкольного возраста, вовлеченных в дополнительные билингвальные образовательные программы увеличивается, как и мотивация семей и детей к участию в разнообразных конкурсных мероприятиях [49].

В таких условиях было бы неправильным ограничивать предложение на предоставление платных и некоммерческих дополнительных услуг. В таких программах активно задействованы музеи, библиотеки, общественные организации, новые общественно культурно-выставочных площадки.

Такие инновационные формы и площадки обучения, как музеи и парки науки, детские компьютерно-мультипликационные студии, эксплораториумы

и прочие подверглись широкой генерализации.

Число коммерческих и некоммерческих организаций, которые подготавливают и реализуют проекты в области детского досуга, туризма и отдыха непрерывно растёт, а негосударственный сектор дополнительного обучения, созданный для защиты интереса граждан и привлечения материальных доходов в эту сферу, развивается более активно. Это способствует обширному охвату дополнительным образованием детей от 5 до 18 лет. Но в разных субъектах Российской Федерации качество и доступность дополнительного образования существенно различается.

Сфера дополнительного билингвального, как и общего образования детей делает различные способы развития детей более доступными, расширяет доступ к глобальной информации и знаниям. Можно смело заявить о том, что данная сфера становится инновационной площадкой для отработки технологий будущего и моделей образования, а индивидуальный подход в дополнительном образовании можно назвать ведущим трендом развития образования нового века.

Переквалификация запросов семей и детей, развитие общественных и экономических отношений, преобразования технологического уклада формируют новые вызовы, активизируя применение конкурентных преимуществ государственной системы дополнительного образования, использование маркетинга в менеджменте, поиск новых средств и подходов.

В отсутствие конституционных гарантий бесплатности и общедоступности дополнительного образования, Федеральный Закон «Об образовании в Российской Федерации» всё же фиксирует полномочия по организации предоставления дополнительного образования детей за муниципальными и региональными органами власти. Это допускает возможность оказывать государственную помощь и поддержку области дополнительного образования детей, но приводит к разобщению доступности услуг в межмуниципальной и межрегиональной сфере, создает вероятность

развития образовательного неравенства между социальными группами с различающимся уровнем дохода.

С одной стороны, недостаток механизмов нормативной регламентации в области дополнительного образования позволяет производить нужное обновление и вариативность программ, но с другой, не всегда обеспечивает предоставление услуг необходимого качества и качественное расходование средств бюджетов всех уровней.

Однако инфраструктура современного дополнительного билингвального образования детей в целом создана десятилетия назад, нуждается в обновлении, выявлении наиболее качественных программ, педагогических технологий. В некоторых районах нашей страны система дополнительного билингвального образования испытывает острый дефицит в современном оборудовании и инвентаре, учебных пособиях, компьютерной технике, в обеспечении качественной интернет-связью, грамотно-подготовленных кадрах [45].

Наметившееся направление к повышению уровня заработной платы педагогов дополнительного образования пока не приостановила отток наиболее квалифицированных кадров и не привела к широкому привлечению талантливых молодых специалистов.

Тенденции к глобализации, положительные результаты исследования в области раннего детского билингвизма приводят к необходимости расширения спектра дополнительных билингвальных программ. Однако развитие содержания дополнительного билингвального образования детей происходит медленно.

К сожалению, ныне существующая система нормативного регулирования ограничивает возможности применения ресурсов негосударственного сектора и государственно-частного партнерства для увеличения спектра и объема услуг дополнительного образования, модернизации инфраструктуры.

Однако на сайтах государственного управления уже намечены пути

решения настигающих проблем.

## **2.2 Государственная политика в отношении дополнительного образования, правовые и нормативные аспекты**

Развитие и эффективное использование возможностей дополнительного образования предполагает выстраивание государством надежной и ответственной политики в сфере дополнительного образования при помощи принятия современных, научно обоснованных решений как в области разработки экономических и управленческих моделей, так и в области содержания и технологий.

В федеральном образовательном стандарте приводится перечень востребованных инновационных инструментов государственного регулирования и управления развитием дополнительного дошкольного образования, сохраняющие для него основную неформализованность и свободу, основывающиеся на принципах взаимодействия общества и государства в целях вовлечения, мотивирования и поддержки всех субъектов образования (организаций, семей, детей):

- принцип социальной гарантии государства на качественное и безопасное дополнительное образование детей;
- принцип общественно-государственного партнерства в целях расширения вовлеченности детей в дополнительное образование, включая расширение обязательств государства по бюджетному финансированию дополнительного образования, а также стимулирование и поддержку семей;
- принцип реализации права на развитие личностного и профессионального самоопределения детей и подростков в различных видах конструктивной и личностнообразующей деятельности;

- принцип общественно-государственного партнерства в целях поддержки разнообразия детства, самобытности и уникальности личности посредством расширения спектра дополнительных общеразвивающих и дополнительных предпрофессиональных программ разной направленности и сетей организаций дополнительного образования, обеспечивающих приобщение детей к традиционным и общечеловеческим ценностям в современном информационном постиндустриальном поликультурном обществе;

- принцип расширения социальной и академической мобильности детей и подростков через дополнительное образование;

- принцип общественно-государственного партнерства в целях мотивирования средств массовой коммуникации (средства массовой информации, телевидение, сеть "Интернет", социальные и интеллектуальные сети, издательства) к расширению репертуара качественных научно-популярных программ, передач, цифровой и печатной продукции, ресурсов мобильного дистанционного обучения, направленных на личностное и профессиональное самоопределение детей и подростков, их самообразование и позитивную социализацию;

- принцип содействия государственно-частному партнерству в сфере игровой индустрии, производящей безопасные игры (в том числе компьютерные игры общеразвивающего и обучающего характера), игрушки, имитационные модели, способствующие расширению условий реализации дополнительных общеобразовательных программ, психолого-педагогическому проектированию образовательных сред, стимулированию детей к познанию, творчеству и конструктивной деятельности;

- принцип общественно-государственного партнерства в целях мотивирования различных организаций, осуществляющих образовательную деятельность (научных организаций, организаций культуры, спорта, здравоохранения и бизнеса), к предоставлению возможностей в этих организациях реализации дополнительного образования детей и подростков

(библиотеки, музеи, театры, выставки, дома культуры, клубы, детские больницы, научно-исследовательские институты, университеты, торговые и промышленные комплексы);

- принцип программности, где базовым элементом системы дополнительного образования рассматривается образовательная программа, а не образовательная организация;

- принцип преемственности и непрерывности дополнительного образования, обеспечивающий возможность продолжения образовательных траекторий на всех возрастных этапах.

- Проектирование и реализация дополнительных общеобразовательных программ должны строиться на следующих основаниях:

- свобода выбора образовательных программ и режима их освоения;

- соответствие образовательных программ и форм дополнительного образования возрастным и индивидуальным особенностям детей;

- вариативность, гибкость и мобильность образовательных программ;

- разноуровневость (ступенчатость) образовательных программ;

- модульность содержания образовательных программ, возможность взаимозачета результатов;

- ориентация на метапредметные и личностные результаты образования;

- творческий и продуктивный характер образовательных программ;

- открытый и сетевой характер реализации [60].

**Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» от 29.02.12** гласит о следующих правах и обязанностях субъектов

дополнительного образования и государства:

**Статья 75. Дополнительное образование детей и взрослых:**

1. Дополнительное образование детей и взрослых направлено на формирование и развитие творческих способностей детей и взрослых, удовлетворение их индивидуальных потребностей в интеллектуальном, нравственном и физическом совершенствовании, формирование культуры здорового и безопасного образа жизни, укрепление здоровья, а также на организацию их свободного времени. Дополнительное образование детей обеспечивает их адаптацию к жизни в обществе, профессиональную ориентацию, а также выявление и поддержку детей, проявивших выдающиеся способности. Дополнительные общеобразовательные программы для детей должны учитывать возрастные и индивидуальные особенности детей.

2. Дополнительные общеобразовательные программы подразделяются на общеразвивающие и предпрофессиональные программы. Дополнительные общеразвивающие программы реализуются как для детей, так и для взрослых. Дополнительные предпрофессиональные программы в сфере искусств, физической культуры и спорта реализуются для детей.

3. К освоению дополнительных общеобразовательных программ допускаются любые лица без предъявления требований к уровню образования, если иное не обусловлено спецификой реализуемой образовательной программы.

4. Содержание дополнительных общеразвивающих программ и сроки обучения по ним определяются образовательной программой, разработанной и утвержденной организацией, осуществляющей образовательную деятельность. Содержание дополнительных предпрофессиональных программ определяется образовательной программой, разработанной и утвержденной организацией, осуществляющей образовательную деятельность,

в соответствии с федеральными государственными требованиями.

5. Особенности реализации дополнительных предпрофессиональных программ определяются в соответствии с частями 3 - 7 статьи 83 и частями 4 - 5 статьи 84 настоящего Федерального закона [60].

Наша последующая деятельность, а конкретно предоставление семьям услуг в виде дополнительного билингвального образования детей, соответствует и не перечит нормам закона, в свою очередь основанном на Конституции Российской Федерации.

Комментируя пункты Федерального Закона о дополнительном образовании, мы так же можем выявить и продумать для себя некоторые спорные стороны дальнейшей деятельности. Отметим еще несколько важных пунктов из Федерального закона:

**Статья 5, пункт 3:** к дополнительным общеобразовательным программам относятся дополнительные образовательные программы по направлениям образовательной деятельности, предназначенные для усвоения обучающимися социокультурных ценностей, развития индивидуальных способностей, профессиональной ориентации и не отнесенные к дополнительным профессиональным образовательным программам [60].

Мы будем опираться на усвоение учащимися социокультурных ценностей, развивать у детей индивидуальные способности и прочие личные качества.

**Статья 5, пункт 5:** дополнительные образовательные программы не должны пропагандировать насилие, социальное, расовое, национальное, религиозное или языковое превосходство, дискриминацию по признаку пола [60].

Вся наша деятельность по применению дополнительного образования в ДООУ будет направлена на избегание пропаганды насилия, любого превосходства и дискриминации.

**Статья 6, пункт 1:** дополнительные образовательные программы разрабатываются и утверждаются образовательными учреждениями



дополнительного образования, иными образовательными учреждениями, реализующими дополнительные образовательные программы, и организациями, осуществляющими деятельность в области дополнительного образования [60].

Исходя из того, что наша деятельность – управленческая, мы не будем самостоятельно составлять образовательную билингвальную программу, а только предложим педагогам возможные варианты или предоставим возможность составить необходимую программу самостоятельно.

**Статья 6, пункт 4:** содержание дополнительных образовательных программ, формы их освоения и продолжительность обучения по указанным программам определяются образовательными учреждениями дополнительного образования, иным образовательным учреждением, реализующим дополнительные образовательные программы, и организациями, осуществляющими деятельность в области дополнительного образования, потребителями образовательных услуг с учетом требований государственных образовательных стандартов дополнительного образования или иных соответствующих требований к содержанию дополнительного образования [60].

Содержание, форму обучения мы предоставим определять педагогам дополнительного образования. Срок обучения детей не будет иметь ограничений, но для нашей работы он составит три месяца непрерывного обучения три раза в неделю по 45 минут. Родители также смогут ограничивать сроки и время обучения детей, но это будет предусмотрено нашей программой как исключительный случай.

**Статья 9, пункт 1:** дополнительные образовательные программы реализуются: в образовательных учреждениях за пределами определяющих статус этих учреждений основных образовательных программ; в образовательных учреждениях дополнительного образования; в организациях, осуществляющих деятельность в области дополнительного образования; посредством индивидуальной трудовой педагогической

деятельности [60].

Наша работа будет происходить в муниципальном образовательном учреждении на фоне прохождения детьми общей образовательной программы. К обучению будут предоставлены педагоги дополнительного образования, руководящие образовательным процессом в группе детей одного возраста.

***Статья 13, пункт 1, 2:***

1. Дополнительное образование детей направлено на развитие личности, ее мотивации к познанию и творческой деятельности.

2. Дополнительное образование детей осуществляется в соответствии со следующими принципами:

- свободный выбор детьми образовательных учреждений дополнительного образования и дополнительных образовательных программ в соответствии с интересами, склонностями и способностями детей после получения ими основного общего образования;

- многообразие дополнительных образовательных программ,
- удовлетворяющих разнообразные интересы детей;
- непрерывность дополнительного образования, преемственность дополнительных образовательных программ, возможность их сочетания, коррекции в процессе освоения;

- психолого-педагогическая поддержка индивидуального развития детей;

- творческое сотрудничество педагогических работников и детей,
- сохранение физического и психического здоровья детей [60].

Здесь мы постараемся полностью удовлетворить интересы детей и родителей, основываясь на вышеизложенных принципах, развивая личность ребенка и мотивируя её к познанию с помощью интересных программ и заданий.

**Статья 23, пункт 1:** образовательные учреждения дополнительного образования и организации, осуществляющие деятельность в области дополнительного образования, пользуются установленными законодательством Российской Федерации, законодательством субъектов Российской Федерации, нормативными правовыми актами органов местного самоуправления для образовательных учреждений, реализующих соответствующие основные образовательные программы, налоговыми и иными льготами [60].

### **2.3 Возможные для реализации механизмы и разработки по развитию дополнительного билингвального образования детей**

В наши дни билингвальное образование, как мы уже упоминали ранее, становится всё более и более популярным. Всё больше семей доверяют своих детей педагогам английского, немецкого, французского и других языков не только для того, чтобы ребенок мог адаптироваться в новой для него языковой среде, но и для того, чтобы развить его мышление, логику, внимание, память, восприимчивость и многие другие качества, необходимые для успешной учёбы и жизни. Так же мы отметили, что дополнительное образование в нашей стране не стоит на месте, развиваясь с каждым днём. Редкие дошкольные учреждения сегодня не прибегают к услугам педагогов дополнительного образования, не включают дополнительное образование в режим своего учреждения, потому что его преимущества и необходимость доказаны и понятны всем, как родителям, так и руководителям образовательным процессом [60].

Рассмотрев основные механизмы развития дополнительного образования, мы сопоставили их с возможными механизмами развития билингвального дополнительного образования, и получили примерный

перечень возможных механизмов.

В первую очередь, нельзя оставить без внимания такой механизм развития, как формирование в средствах массовой информации нового имиджа дополнительного образования, в частности билингвального образования, соответствующего ценностному статусу дополнительного образования в информационном современном гражданском обществе, а также создание комплексных (интегрированных) организаций социальной сферы. Государство, стремясь к популяризации и помощи дополнительному образованию активно внедряет данные механизмы.

Так же развитию дополнительного билингвального образования, как и любого другого дополнительного образования помогает сотрудничество между государством, бизнесом, институтами гражданского общества

и семьями, ведь не имея такого партнерства, мы не можем заявлять об эффективности внедрения и развития дополнительного образования.

Было бы выгодным и эффективным полноценно использовать механизм открытого государственно-общественного характера управления областью дополнительного билингвального образования, использовать участие общественности, различных сообществ, в том числе профессионального

и экспертного, в принятии решений о поддержке или отклонении тех или иных проектов, программ билингвального образования, в контроле качества реализации этих программ, распределении и использовании бюджетных ресурсов.

Важным механизмом является создание конкурентной среды, которая позволит стимулировать обновление содержания и повышение качества предоставляемых услуг. Использование маркетинга, о котором мы будем говорить в третьей главе нашей работы.

Необходимым механизмом, конечно, является так же индивидуальное финансирование, способное обеспечить поддержку инициативы, свободу

выбора и построения примерной образовательной траектории для участников дополнительного билингвального образования, благодаря закреплению за ними определенного количества средств и их передачи организации, который реализует дополнительную билингвальную программу, выбранную будущим потребителем [78].

Информационная открытость предприятия, организующего услуги по дополнительному билингвальному образованию, также способствует развитию подобного образования детей. Руководитель учреждения, методист или педагог дополнительного образования должен обеспечить доступ граждан к полной и объективной информации о качестве дополнительных билингвальных программ, образовательных результатах, и о результатах общественно-профессиональной экспертизы этих программ, которые имеют место быть на территории его дошкольного учреждения [70].

Важно обеспечить опережающий, инновационный подход и характер обучения. Это касается не только качества предоставляемых услуг, но и является механизмом развития дополнительного билингвального образования в целом. Однако совмещая инновации и лучшие отечественные традиции в сфере дополнительного образования, а также применение успешных зарубежных практик. Это особенно важно для билингвального образования.

Обеспечить поддержку образовательных программ, которые ориентированы на группы детей, требующих особенного внимания общества и государства, таких как детей из группы социального риска, детей с ограниченными возможностями здоровья, детей из семей с низким социально-экономическим статусом, можно, создавая отдельные образовательные билингвальные программы, а также внедряя вспомогательные фрагменты для педагогов дополнительного образования в образовательные программы [50].

Одним из важнейших механизмов развития дополнительного образования, в том числе дополнительного билингвального образования

является опора на инициативы детей и семьи, использование ресурсов семейных сообществ. Используя данные механизмы развития, мы можем вынести дополнительное билингвальное образование на совершенно новый уровень, что поможет ему стать более доступным и качественным.

Для того, чтобы в современном обществе представилось возможным обеспечить доступность дополнительного, в том числе билингвального образования, нам необходимо, прежде всего, сформировать систему государственных требований к доступности услуг дополнительного билингвального образования детей. На федеральном уровне сформировать механизмы ресурсной помощи региональным программам дополнительного образования детей.

Необходимо так же обеспечить модернизацию системы статистического учета вовлеченности детей в дополнительное образование и его эффективности на основе внедрения электронных систем учета; создать открытые сервисы информационной навигации родителей, которые помогут как выбрать программу, так и сформировать индивидуальные образовательные траектории.

Будет эффективным включить в отраслевой (базовый) список муниципальных и государственных услуг и работ в сфере науки и образования по осуществлению дополнительных билингвальных программ с учетом

их разнообразия. Обратиться к методическому, нормативному и организационно-финансовому обеспечению для предоставления дополнительного образования в территориальных образовательных кластерах (комплексах), сетевых формах, которые могут обеспечить доступность инфраструктуры и многоплановость образовательных траекторий.

Можно также провести просветительски-информационную деятельность для мотивации семей к вовлечению детей в занятия дополнительным билингвальным образованием, актуальным будет заниматься повышением родительской компетенции в воспитании и

образовании

детей.

А также оказывать поддержку дополнительного билингвального образования в семьях, родительских сообществах, социальных структурах.

Для эффективного и грамотного оказания дополнительных билингвальных услуг необходимо развивать систему управления качеством реализации подобных программ. Здесь также существуют некоторые наработки и механизмы управления. Например, формирование межведомственной модели управления отраслью дополнительного билингвального образования детей, здесь возможно устранение ведомственных барьеров финансирования организаций.

Обратить внимание стоит на федеральные государственные требования к дополнительным общеобразовательным программам, внедрить некоторые поправки на законодательном уровне для билингвальных программ, что поможет зафиксировать в федеральном законе об образовании и усилит эффективность образования [61].

Детальное изучение и использование приёмов менеджмента и маркетинга может помочь руководителю дошкольной организацией регулярно проводить исследование общественного заказа на форму и содержание реализации дополнительных билингвальных программ. Это поможет, в свою очередь осуществить поддержку существующей системы и развитие новых перспективных билингвальных направлений в нашей стране.

Необходимо разработать и внедрить механизмы и критерии оценивания качества выполнения дополнительных билингвальных программ, качества деятельности муниципальных и коммерческих организаций, предоставляющих билингвальное образование. Вместе с этим будет важным внедрить систему выявления и учёта достижений детей, выявление их трудностей, ситуаций отсутствия успеха ребенка.

С позиции руководителя дошкольным учреждением, сложно обойти стороной острую актуальность применения маркетинга к дополнительному образованию, ведь такие услуги чаще всего становятся платными и

нуждаются в качественной выработке эффективности для конкурентоспособности. Маркетинг в наши дни применяют не только к материальным товарам и услугам, но и в образовании.

Важной частью развития дополнительного билингвального образования детей является вопрос о кадровом потенциале современной системы.

Не хватает внедрения профессионального стандарта педагога дополнительного образования в целом, а билингвальным образованием по сей день занимаются учителя-лингвисты, не во всех случаях имеющие педагогическое образование. Это выявляет проблему кадрового развития, которая нуждается в модернизации требований к уровню подготовки педагогов в сфере дополнительного билингвального образования. При такой модернизации ещё больше увеличивается потребность в профессиональном стандарте и модели карьерного роста педагогов дополнительного билингвального образования, в разработке механизмов контракта с педагогическими работниками и управленцами организаций дополнительного билингвального образования [74].

Полезным нам видится создание необходимых условий для привлечения в сферу дополнительного билингвального и общеразвивающего образования детей педагогов, как это есть в некоторых дошкольных организациях, касаемо общеразвивающих программ.

Изменение квалификационных требований и отказ от позиции обязательного высшего педагогического образования педагога должен привести к расширению возможностей для работы в организациях дополнительного билингвального образования талантливых опытных специалистов, которые могут быть не только педагогами-лингвистами, но и переводчиками, экскурсоводами, научными сотрудниками и так далее. Это позволит расширить возможности дополнительного образования и обеспечить разноплановое общение детей с носителями чужого языка.



Так же можно привлекать волонтеров, высшей школы, студентов, родителей.

Следует также включить модули по выбору в основные билингвальные программы, относящиеся к дополнительному образованию детей, включить специальные модули в основные профессиональные образовательные программы педагогического, дефектологического, психолого-педагогического направлений. Ввести профили дополнительного билингвального образования в двухпрофильные программы бакалавров-педагогов, создать программы магистров по дополнительному билингвальному образованию детей, в том числе дошкольного возраста, обеспечить студентам полезную педагогическую практику по применению и работе в дополнительном образовании [75].

Непрерывное профессиональное развитие педагогов в сфере дополнительного билингвального образования, постоянные стажировки, тьюторское сопровождение развития педагогов, установление сетевых форм и модульных программ повышения квалификации, дополнительное профессиональное образование так же положительно скажется на развитии детей, в частности дошкольного и младшего школьного возраста. Здесь возможно обучение педагогов за границей, для практики языка и набора опыта общения, улучшение фонетических качеств речи, набора лексического запаса, и так далее.

Поддержка развития общения между учениками дополнительного билингвального образования и учениками других стран должна быть осуществлена педагогами билингвального образования в рамках их общей программы. Для этого необходимо предоставить педагогам все нужные ресурсы, в том числе технические и материальные.

Так же полезным будет модернизировать образовательные программы и увеличить объем подготовки управленческих кадров для области дополнительного образования детей с приоритетами в области менеджмента, маркетинга, образовательной деятельности, соответствующей профилю организации. С позиции руководителя также обратить внимание на

поддержку педагогов, работающих с творчески-одаренными детьми, детьми, находящимися в трудной жизненной ситуации, детьми с ограниченными возможностями здоровья.

### **Вывод:**

Дополнительное билингвальное образование находится на высокой ступени развития, создаётся множество учебных программ обучения детей дошкольного возраста иностранному языку, обучаются новые кадры. Касаемо популяризации среди российских семей, билингвальное образование не нуждается в постоянном рекламировании, ведь большинство граждан российской федерации уже согласны с пользой и необходимостью билингвального образования. Задача современных учёных, педагогов и руководителей образовательными учреждениями стоит в том, чтобы поддержать и улучшить билингвальное образование и не только сохранить высокое доверие родителей, но и сделать его доступным для каждой семьи нашей страны.

Для повышения удовлетворенности молодого поколения и семей качеством своей жизни за счет возможностей самореализации, предоставляемых системой дополнительного образования нам необходимо развивать эту систему, и данное утверждение касается не только билингвального образования, но и дополнительного образования в целом. Благодаря дополнительному образованию мы можем достичь укрепления социальной стабильности общества за счет сформированных в системе дополнительного образования ценностей и компетенций, механизмов коммуникации между поколениями и культурами, а это очень важно для современного общества. Основываясь на изучении чужой культуры, мы можем развивать чувство патриотизма, формировать активную гражданскую позицию у подрастающего поколения. Добиться повышения конкурентоспособности выпускников образовательных организаций на основе высокого уровня полученного образования, сформированных

ЛИЧНОСТНЫХ КАЧЕСТВ И СОЦИАЛЬНО ЗНАЧИМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ.

## **ГЛАВА 3. МАРКЕТИНГОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ БИЛИНГВАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ**

### **3.1 Понятие маркетинга и его специфика в образовании.**

Как мы уже прежде заметили, с позиции руководителя дошкольным учреждением, сложно обойти стороной острую актуальность применения маркетинга к дополнительному образованию, ведь такие услуги чаще всего становятся платными и нуждаются в качественной выработке эффективности для конкурентоспособности. Маркетинг в наши дни применяют не только к материальным товарам и услугам, но и в образовании. Все приёмы и методы маркетинга так или иначе должны подходить под образовательную модель, хотя бы для внутреннего устройства образования.

Сам по себе маркетинг является очень многогранным и сложным понятием, отсюда возникает большое число трактовок маркетинга. С философской точки зрения, это вид человеческой деятельности, направленной на удовлетворение нужд и потребностей посредством обмена. В педагогике мы так же сталкиваемся с каждодневным удовлетворением потребностей детей, осуществляем их право на образование, посредством обмена знаниями, опытом, эмоциями между учителем и ребенком [76]. С позиции технических аспектов, маркетинг – это процесс планирования и управления разработкой изделий и услуг, ценовой политикой, продвижением товаров к потребителю и их сбытом. И здесь также есть общие черты с педагогическим ремеслом, ведь педагоги должны планировать и управлять разработкой образовательных программ, их осуществлением, современные руководители могут управлять ценовой политикой дополнительных образовательных программ, продвигать их на «рынке сбыта». С

психологической позиции, маркетинг выступает как ряд технических методов, направленных на удовлетворение в наилучших психологических условиях для потребителей естественно или искусственно вызванных потребностей. Нельзя поспорить с тем, что данное определение подходит для педагогики, так как обучение тоже является рядом методов, которые педагог осуществляет в комфортной для ребенка психологической обстановке, удовлетворяя его естественный или искусственный интерес к тому или иному предмету. В целом, можно сделать вывод о том, что главными аспектами маркетинга является полная нацеленность на потребителя, в нашем случае – родителя ребенка, который представляет его интересы и является заказчиком качественных услуг, и комплексный подход в решении задач, в рамках которого вся деятельность предприятия представляет собой единый процесс.

Ряд специалистов отмечает, что основная концепция маркетинга – это своеобразная философия управления, способствующая получению прибыли, преимуществ, пользы и уникальности для предприятия или организации.

Маркетинг можно считать одной из главных хозяйственных функций организации, которая действует только благодаря системному подходу. Данный подход требует уверенной постановки системы целей, определенного подбора необходимого объема ресурсов материального, технического, финансового, кадрового, организационно-управленческого и иного типа.

Маркетинг может открыть перед руководителями дошкольными организациями чёткую перспективу действий, которая будет ориентирована на потребителя услуг образования, то есть на родителей и детей. Это обеспечит придание этим действиям скоординированного и целенаправленного характера, позволит поставить свои цели и добиться их достижения самым эффективным путём. В современных условиях значительно усложнился характер работы руководителей, особенно первого

лица компании или организации. Повышенный уровень риска сопровождается ещё большей ответственностью для управленцев, предъявляет ещё более высокие требования к их квалификации

Каких-либо универсальных методик ведения работы на принципах маркетинга, как и единых организационно-управленческих схем практической реализации услуг не существует. Определенные формы и содержание маркетинга подбираются с учётом характера деятельности предприятия или организации, их внутренних целей, потенциала, внешней среды воздействия, внутренней. Действовать и принимать решения в одиночку руководитель уже не может, аппарат управления должен стать настоящей системой, а сам руководитель должен быть постоянно готов показывать свои знания, гибкость мышления, его творчество, показывать стратегическую направленность своих действий.

Качество маркетинга в информационном аспекте можно определить, как «нацеленность на анализ и исследование рынка, целенаправленное формирование рынка с учётом его роли для фирмы, разработка концепций, основанных на применении базы данных». Это длительная и сложная, но необходимая работа для руководителя ДООУ, ведь без предварительного исследования потребителя очень сложно надеяться на высокий и эффективный, а главное - быстрый результат.

Принципы маркетинга так же можно адаптировать для современной педагогики:

- 1) Ориентация на потребителя – руководитель целиком ориентирован на кадры и родителей, педагог на учеников и родителей
- 2) Комплексность – принцип, важный для любой полноценной работы, особенно в сфере образования
- 3) Гибкость и адаптивность – также принцип, важный для любой полноценной работы, особенно в сфере образования
- 4) Концентрация усилий – предполагает грамотную выработку и

использование образовательной программы, концентрация на её результате

5) Нацеленность на перспективу – перспективу развития организации и учеников индивидуально

б) Программно-целевой подход

Эти принципы отражают самые характерные признаки и черты маркетинга. Комплексность представленных принципов может расширяться или сужаться, но основной принцип ориентации на потребителя должен присутствовать обязательно.

Как система методов деятельности, маркетинг впитал и адаптировал достижения разнообразных наук в ходе своего развития. Он превратился в наукоёмкую линию деятельности. Именно благодаря силе усвоения новых достижений разных наук, маркетинг заметно повысил свою значимость с точки зрения применения в жизни, обеспечивая рост эффективности и обоснованности решений руководителя. Мы будем использовать маркетинг не только для сравнения различных услуг и выявления наиболее конкурентоспособной, но и в целом для улучшения качества образования, качество продуктов образования и билингвальных услуг. Для этого нам потребуются приёмы из различных областей знаний, таких как психология, социология, эстетика, дизайн, философия, физиология, история.

Первой и наиболее важной функцией маркетинга считается аналитическая функция. Которая предполагает исследовать рынок потребителя, затем изучить самого потребителя, изучение фирменной структуры, изучение товара, услуги, анализ внутренней среды предприятия. Все это представляется возможным на базе работы дошкольного учреждения с некоторым опытом, где вероятно провести аналитическую функцию. Прежде чем приступить к работе, необходимо проанализировать каждый из её аспектов, обратиться за помощью в анализе к средствам массовой информации, руководителям других образовательных учреждений, педагогов со стажем. На этом же этапе нужно анкетирование руководителей детскими учреждениями и родителей предполагаемых учеников.

1) опрос руководителей Доу на тему наличия билингвальных услуг (электронный опрос)

- есть ли дополнительные услуги в вашем доу?
- какие из них посещает большее количество детей
- по какой программе работает педагог дополнительной билингвальной услуги
- как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги
- заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?
- сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно?

2) Вступительная и заключительная анкета для родителей (Приложение 2)

3) Потребность детей в образовательной услуге (беседа)

Рассказ о том, что на земле существует множество стран и народов, одна из них – Англия, и люди в ней разговаривают на другом языке (можно показать карту, герб Англии, маркерные предметы). Небольшой отрывок такой речи, чтобы заинтересовать ребенка чем-то необычным и секретным. Затем вопросы:

- тебе понравилась английская речь?
- ты понял о чём я тебя попросила на английском языке?
- хочешь я переведу для тебя то, что я сказала?
- ты бы хотел так разговаривать?
- а хотел бы показывать родителям театр на английском языке?
- а ещё ты можешь разукрашивать буквы и выполнять разные задания в красивых учебниках и собственных тетрадках
- а ещё мы можем играть в разные подвижные игры с таким языком. Тебе бы этого хотелось?

Аналитическая функция маркетинга позволяет увидеть необходимость



в конкретной образовательной услуге – в нашем случае билингвальной – и понять интерес к данной услуге среди будущих потребителей.

Следующая функция маркетинга – производственная, в которой обозначается организация производства образовательных услуг, разработка новых программ, основанных на существующих.

Для реализации нашего образования мы подбираем три метода преподавания английского языка:

- 1) Английский в движении
- 2) Английский по учебникам
- 3) Английский театр

Отбор единой программы образования предполагает решение следующих задач:

1) Изучение потребителя: потребностей детей и родителей в той или иной образовательной программе. Предоставление потребителю всех минусов и плюсов каждой из программ для принятия более честного решения

2) Программы ранжируются по уровню предполагаемого спроса в будущем, проводятся пробные занятия по каждой из программ в течение 1 месяца

- 3) Те программы, в которых нет перспектив развития, отсекаются

Знакомимся со всеми аспектами программ, знакомим с ними преподавателей лингвистов. Организуем материально-техническое снабжение: покупаем необходимый материал для работы по этим программам, подготавливаем образовательную предметную нематериальную среду

и нематериальную среду. На этом этапе так же происходит управление качеством и конкурентоспособностью готовой продукции, в данном случае услуги. Здесь мы должны отслеживать работу педагогов, реакцию родителей, интерес детей. Выявляем человеческий фактор, влияющий на работу по определенной программе, обязательно учитываем его в последствии.

Производственная функция маркетинга позволяет увидеть какими параметрами должна обладать образовательная услуга и какие программы следует применить. Качество предпроектных исследований напрямую влияет на качество реализации производственной функции [].

Переходя к сбытовой функции маркетинга, можно обозначить в ней организацию сервиса, в нашем случае постоянная информационная поддержка родителей, помощь детям в особо сложных ситуациях.

Функция управления и контроля включает в себе организацию стратегического и оперативного планирования в организации, информативное управление маркетингом и коммуникативную подфункцию маркетинга.

Главная идея функций маркетинга заключается в том, чтобы согласовать между собой его разные составляющие. Оценить, соответствие достигнутых результатов первоначальным целям можно при помощи постоянного контроля. Избежать распыления маркетинга и расхождения целевых установок отдельных аспектов может произойти при игнорировании любой из вышеперечисленных функций. Контроль помогает предотвратить нарушение дисциплины, хотя некоторые руководители и полагаются на то, что решение в области маркетинга принято и оно обязательно будет исполнено.

В маркетинге, как и в образовании, качество рассматривается как степень соответствия установленным требованиям и нормам, соответствие скрытым потребностям детей и родителей и высказанным ожиданиям клиентов. Решения руководителя в маркетинге принимаются после полного анализа информации о факторах и причинах изменений внешней и внутренней среды. Для ускорения и облегчения анализа можно разделить факторы внешней среды на те, которые можно предотвратить или изменить, на относительно управляемые и на абсолютно не управляемые. Благодаря этому разделению можно выявить самые рискованные и самые прогнозируемые варианты развития организации или той или иной

программы.

В нашем случае, для применения маркетинга к образованию, мы должны поставить концепцию постоянного совершенствования билингвальных образовательных услуг, предоставляемых нами, на первое место.

Услуга должна обладать высоким качеством как в момент её предоставления, так и оказывая долгосрочных эффект для детей дошкольного возраста. в центре внимания должны находиться потребности и интерес детей и их родителей, поэтому в качестве средства достижения цели используется совершенствование качества услуги, постоянная работа по её модернизации.

### **3.2 Выбор программы дополнительного билингвального образования с помощью маркетинга в ДОУ**

Для начала мы проводим опрос руководителей ДОУ на тему «Наличия и адаптации дополнительных билингвальных услуг». С ходом опроса можно ознакомиться в «Приложении 1» к диплому. Опросив 10 руководителей дошкольных организаций, мы пришли к выводу о том, что в большинстве учреждений билингвальное дошкольное обучение уже введено как дополнительная платная услуга, в остальных оно находится на стадии внедрения. Большинство педагогов дополнительного образования выбирают обучение по программам Протасова Е.Ю. «Little by little», Наоми Симмонс «Family and friends» или организуют английский театр по собственным программам.

Для выявления наиболее конкурентно-способной методики преподавания дополнительного билингвального образования мы вводим три программы, основываясь на их разнонаправленности. Затем мы проведем маркетинговые исследования, сравнивая данные программы.

## **Программа «Кружок - английский театр»**

Одной из ключевых задач современного образования является формирование у обучающихся высокого уровня коммуникативной культуры. Многие методисты считают, что именно коммуникативная культура является системообразующей компетенцией, без которой невозможно развитие ни информационной, ни социокультурной, ни социально-политической, ни компенсаторной, ни академической составляющих образованности в современном понимании.

Важной частью иноязычной коммуникативной компетенции является социальная составляющая, которая предполагает готовность и желание взаимодействовать с другими, уверенность в себе, а также умение поставить себя на место другого и способность справиться со сложившейся ситуацией. Здесь очень важно сформировать чувство толерантности, к точке зрения, отличной от вашей. Занятия в кружке «Английский театр» предоставляют прекрасную возможность для формирования у школьников коммуникативной компетенции во всех ее аспектах. Сплочение коллектива, расширение культурного диапазона учеников, повышение культуры поведения – все это возможно осуществлять через обучение и творчество на театральных занятиях.

Основной целью работы кружка «Английский театр» является формирование коммуникативных и социальных навыков через игровую деятельность посредством английского языка, воспитание нравственных качеств по отношению к окружающим (доброжелательность, чувство товарищества), воспитание чувства ответственности, развитие артистических способностей, творческого воображения и фантазии.

Занятия рассчитаны на детей возраста старшей дошкольной группы. Игровой подход является наиболее оправданным в методическом плане на занятиях английским языком с младшими школьниками, обучение которых иностранному языку имеет свою специфику. Все задания и

упражнения основываются на том, что интересно детям, значимо для них.

Занятия в кружке “Английский театр” позволяют установить теплые отношения между детьми, а также их родителями (которые присутствуют во время отчетных представлений), создают обстановку неформального дружеского общения, позволяющую легко преодолевать психологический и языковой барьер, воспитывает у детей желание и готовность общаться.

Курс рассчитан на 34 занятия продолжительностью 1 академический час каждое.

Контроль результатов обучения осуществляется посредством показательных выступлений и последующей рефлексии.

Ведущая форма работы во время занятий – групповая

### **Программа «Английский в движении. Автор: Протасова Е.Ю.»**

Программа обучения дошкольников иностранному языку "Little by Little" основана на современных лингводидактических принципах, согласно которым овладение языком - комплексный коммуникативный процесс, тесно связанный с приобщением детей к культуре стран изучаемого языка. Усвоение языка происходит в ходе речевого общения педагога с детьми как на занятиях, так и в рамках типичных видов детской деятельности: конструирования, рисования, лепки, театрализации и пр.

Программа содержит систему работы, рассчитанную на 3 года, и включает в себя определение специфики, целей и задач обучения иностранному языку в дошкольном возрасте, подробное описание методики, планирование работы и диагностические материалы, позволяющие оценить уровень овладения детьми вторым языком. Наша задача – адаптировать подготовительную группу для первого года изучения программы, основываясь на их возрастных различиях.

Программа адресована педагогам дополнительного образования, ведущим обучение иностранному языку в дошкольных образовательных учреждениях, домах детского творчества, прогимназиях и других учреждениях, занимающихся развитием детей дошкольного возраста, а также гувернерам и родителям, которые хотели бы обучить своих детей иностранному языку самостоятельно.

### Программа «Английский по учебникам «Family and friends»

«Семья и друзья» автор Наоми Симмонс.

Автор предлагает тщательно дифференцированный подход к чтению, письму и грамматике в английском для дошкольников.

Программа включает в себя обучение навыкам письма, произношения, разговорной лексике. Преимущество программы – яркие учебные пособия, комплекс дополнительных цифровых ресурсов – дисков с аудио и видео уроками, прописи, книжки с стихами и песнями.

### Конспекты занятий по программе «Английский в движении»

Академический час 45 минут

Затем мы проводим ознакомительно-аналитическую беседу с детьми на тему их интереса в билингвальном образовании.

1. Рассказ о том, что на земле существует множество стран и народов, одна из них – Англия, и люди в ней разговаривают на другом языке (можно показать карту, герб Англии, маркерные предметы). Небольшой отрывок

такой речи, чтобы заинтересовать ребенка чем-то необычным и секретным.

2. Затем вопросы:

- тебе понравилась английская речь?

- ты понял о чём я тебя попросила на английском языке?

- хочешь я переведу для тебя то, что я сказала?

- ты бы хотел так разговаривать?

- а хотел бы показывать родителям театр на английском языке?

- а ещё ты можешь разукрашивать буквы и выполнять разные задания в красивых учебниках и собственных тетрадках

- а ещё мы можем играть в разные подвижные игры с таким языком.

Тебе бы этого хотелось?

Затем мы случайным образом выбираем группу детей для обучения. Наше образование проходит в психологическом центре «Ракушка».

Общие сведения о ДПЦ «Ракушка»

Центр "Ракушка" - это частный детский сад и школа раннего развития, где реализуется система Марии Монтессори.

В основе работы Монтессори центра - индивидуальный подход к ребенку. Обстановка организована так, что каждый ребенок сам (либо с помощью педагога) выбирает себе занятие. Здесь каждый растет и развивается в своем темпе.

Задача «Ракушки» - сделать жизнь ребенка насыщенной и интересной, и вырасти самостоятельным. Адрес: г.Екатеринбург ул. Белинского 57

Предварительно анкетуем родителей группы:

Вступительная анкета для родителей

на тему

«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»

Тип анкеты – закрытый.

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

А) говорит на иностранном языке от рождения

Б) учим 1 иностранный язык давно

В) учим несколько иностранных языков давно

Г) никогда не учили никакой язык

Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

А) вообще не интересуется

Б) редко интересуется

В) периодически интересуется

Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

А) совсем не умеет

Б) только читает

В) умеет и то и другое

Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

А) не выговаривает более 3 звуков

Б) не выговаривает 1-3 звука

В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

А) участвовать в театральные постановках на английском языке

Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы





2) Как долго ваш ребенок изучает английский язык

- Более 2 лет
- Около 1 года
- Около 6 месяцев
- Менее 3 месяцев

3) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

4) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

5) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

6) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

7) Открытый урок по какой программе понравился вам больше

всего

- Английский театр
  - Английский в движении
  - Английский по учебникам
- 8) Что ваш ребенок усвоил лучше
- Лексику «Английские животные» и «Части тела»
  - Английский алфавит
  - Разговорную лексику

На данном этапе можно также воспользоваться методом SWOT-анализа. SWOT-анализ – это метод стратегического планирования. для нас он будет полезен как планирование выборки дальнейшей методики преподавания. Strengths - сильные стороны определенной программы внутри образовательного процесса, Weaknesses - слабые стороны этой программы внутри образовательного процесса, Opportunities – возможности данной программы во внешней среде и Threats - угрозы конкретной программы из внешней среды.

Для примера возьмем программу «Little by little» Е.Ю. Протасовой. В анкетах родителей (приложение 2) можно узнать о сильных и слабых сторонах программы.

S – дети находятся в активном положении, учатся играя.

W – дети сложно усваивают новую информацию, быстро забывают выражения

O – программу можно применять частично, не комплексно

T – родители отказываются от услуги английского в движении

Программа «Английский театр»

S – дети полностью погружены в творческий процесс

W – дети не знают письменного английского и возникают трудности с разучиванием текстов

O – показательное выступление заинтересовывает детей и родителей ещё больше

T – родители принимают программу, но учитывают факт того, что программа рассчитана на более старших детей, чем дети данной группы

#### Программа «Английский по учебникам»

S – дети узнают буквы английского алфавита

W – детям приходится много сидеть

O – дети подготавливаются к школьной программе

T – родители принимают программу с некоторыми коррективами

Анализ/программа	«Английский в движении»	«Английский театр»	«Английский по учебникам»
S	дети находятся в активном положении, учатся играя – 60%	дети полностью погружены в творческий процесс – 100 %	дети узнают буквы английского алфавита – 50%
W	дети сложно усваивают новую информацию, быстро забывают выражения - 80 %	дети не знают письменного английского и возникают трудности с разучиванием текстов –	детям приходится много сидеть – 90 %

		30%	
О	программу можно применять частично, не комплексно – 70%	показатель ное выступление заинтересовывает детей и родителей ещё больше - 100 %	дети подготавливаются к школьной программе - 40 %
Т	родители отказываются от услуги английского в движении - 80 %	родители принимают программу, но учитывают факт того, что программа рассчитана на более старших детей, чем дети данной группы - 30 %	родители принимают программу с некоторыми коррективами – 60 %

В результате сводной таблицы мы видим, что большинство родителей высказывают положительное отношение к программе «Английский театр», отрицательное отношение к программе «Английский в движении».

На этом этапе мы предлагаем также воспользоваться БКГ-анализом. Матрица Бостонской консультативной группы. В основе матрицы БКГ заложена модель жизненного цикла услуги, в соответствии с которой услуга в своем развитии проходит четыре стадии: выход на рынок (товар-"проблема"), рост (товар-"звезда"), зрелость (товар-"дойная корова") и спад (товар-"собака"). Такой метод можно применить в разговорах с родителями, анализируя цикл развития программ.

Проведенный таким образом анализ обуславливает выбор стратегической позиции, направленной на оптимизацию распределения ресурсов (информационных, материальных, человеческих) и повышение качества функционирования организации в целом:

- «строительство» – перевод «трудных детей» в «звезды»
- «сбор урожая» – отказ от перспективной прибыли, получение сиюминутной выгоды
- «выселение» – удаление с рынка «собак» и «трудных детей»
- «сдерживание» – обеспечение роста за счёт «дойных коров», «поддержка звезд», и «трудных детей»

Вывод: оказав выбранные нами образовательные услуги и проведя маркетинговые исследования, основываясь на их результате, мы выявили, что наиболее эффективная и конкурентоспособной методикой для образования данной группы детей является программа «Английский театр», автором и разработчиком которой в конкретном дошкольном учреждении стала Запечня И.А. Программа соответствует желаниям и интересу детей, требованиям родителей и может быть полностью адаптирована к группе за более продолжительный срок. При исследовании мы использовали такие методы маркетинга как опрос руководителей дошкольными организациями, анкетирование родителей, беседа с детьми, SWOT-анализ, БКГ-анализ. Данный алгоритм отбора можно применить по отношению к любой дополнительной образовательной услуге, или к нескольким услугам, сравнивая их между собой.

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

В ходе работы мы убедились в том, что ранний билингвизм не только не вредит полноценному развитию ребенка, но и во многих степени сопутствует всестороннему развитию. В настоящее время значительный объем исследований билингвизма указывает на то, что изучение двух языков так же естественно, как изучение одного и что, принимая во внимание среду обучения, большинство детей может приобрести два языка одновременно с той же скоростью и таким же образом, как один язык. Конечно, изучать ребенку второй язык или нет – личное дело каждой семьи, однако, профессионалы, в том числе те, кто работает с языковыми патологиями, учителя и доктора должны всячески сопротивляться мнению родителей об ограничении детей только одним языком, так как в пользу этого решения нет ни одного мнения современных специалистов.

В дошкольном образовании иностранный язык чаще всего предоставляется в программах дополнительного образования. В нашей работе мы доказали, что дополнительное билингвальное образование в нашей стране находится на высокой ступени развития, создаётся множество учебных программ обучения детей дошкольного возраста иностранному языку, обучаются новые кадры. Касаемо популяризации среди российских

семей, билингвальное образование не нуждается в постоянном рекламировании, ведь большинство граждан российской федерации уже согласны с пользой и необходимостью билингвального образования. Задача современных учёных, педагогов и руководителей образовательными учреждениями стоит в том, чтобы поддержать и улучшить билингвальное образование и не только сохранить высокое доверие родителей, но и преумножить количество потенциальных учеников. А также сделать его доступным для каждой семьи нашей страны.

Проведя маркетинговые исследования, основанные на дополнительном билингвальном образовании среди руководителей ДООУ, мы выяснили степень популярности дополнительного билингвального образования в современных дошкольных учреждениях, узнали, насколько оно актуально в наши дни. Мы выбрали три разные образовательные программы, основываясь на интересе детей. Затем провели первичное и заключительное анкетирование родителей для выбора наиболее эффективной образовательной программы. Мы построили обучение на концепциях маркетинга для улучшения его качества и увеличения интереса учеников, осуществляли постоянный контроль за образовательным процессом и выявили наиболее подходящую программу для определенной группы детей.

Мы не предлагаем обязательный выбор в пользу данной программы, однако предоставляем действенный механизм маркетинговых исследований в дополнительном билингвальном образовании.



### СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Аврорин В.А. Проблемы изучения функциональной стороны языка М.: 1975. 276 с.
2. Асмолов А.Г. Дополнительное образование как зона ближайшего развития образования в России: от традиционной педагогики к логике развития. М.: Внешкольник.1997. №9., - 7 с.
3. Ахунзянов Э.М. Морфологическая интерференция в условиях русско-татарского двуязычия М., 1976. 145 с.
4. Багироков Х.З. Билингвизм: теоретические и прикладные аспекты (на материале адыгейского и русского языков): [монография] / Х. З. Багироков. — Майкоп: АГУ, 2004. - 316 с.
5. Бедерханова В.Л. Личностно ориентированное образование в летнем лагере//Философия и педагогика каникул- М., Гиллея 1998.- 39 с.
6. Белянин В.П. Психолингвистика. – М.: МПСИ, 2003. – 232с
7. Бертагаев Т. А. Билингвизм и его разновидности в системе употребления // Проблемы двуязычия и многоязычия. — М.: Наука, 1872. — С. 82-88.
8. Бертагаев Т. А. К вопросу взаимовлияния языков: Взаимодействие и взаимовлияние языков народов СССР / Т. А. Бертагаев. — М., 1969. — 278 с.

9. Блягоз З. У. Проблема заимствования в адыгейском литературном языке / У. Блягоз // Филологический вестник АГУ. — 2001. — №2. — 78 – 81 с.
10. Бруднов А.К. От внешкольной работы к дополнительному образованию // Внешкольник. - 1996.- № 31.- 2 с.
11. Бруднов А.К. От внешкольной работы к дополнительному образованию. // СПб.: Внешкольник.-1996.-№ 31.- С.2
12. Бутина Р. М. К проблеме контактов языков (на материале тюркских лексических элементов в английском языке): автореф. дис. на соискание учен. степени канд. филол. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / Р. М. Бутина. — Алма-Ата, 1971. — 26 с.
13. Вайнрайх У. Одноязычие и многоязычие. – Зарубежная лингвистика. III. М., 1999. 67 с.
14. Вайнрайх У. Языковые контакты: Состояние и проблемы исследования /У. Вайнрайх. — Киев: Вища школа, 1979. — 263 с.
15. Вайнрах У. Одноязычие и многоязычие / У. Вайнрах // Новое в лингвистике. — Вып. 6. — М.: Прогресс, 1972. — 25 – 60 с.
16. Василькова Ю.В. Лекции по социальной педагогике. – М.: 1998.- 216 с.
17. Вежбицка А. Язык. Культура. Познание / А. Вежбицка; под ред. М. А. Кронгауз. — М.: Русские словари, 1996.
18. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия. (билингвизма). М.: Изд-во МГУ, 1969. 89 с.
19. Выготский Л.С. К вопросу о многоязычии в детском возрасте. – В кн.: Выготский Л.С. Умственное развитие детей в процессе обучения. М. – Л., 1935. 378 с.
20. Газман О.С. Игра как системная потребность детства/Философия и педагогика каникул. - М., -1998 - с. 23.
21. Газман О.С. Неклассическое воспитание: От авторитарной педагогики к педагогике свободы. - М.:МИРОС, 2002- с.91-92

22. Голованов В.П. Методика и технология работы педагога дополнительного образования. -М.: ВЛАДОС, 2004.- с.52
23. Дешериев Д. Ю. Закономерности развития и взаимодействия языков в советском обществе / Ю. Д. Дешериев. — М., 1966. — 400 с.
24. Дешериев Ю. Д. Основные аспекты исследования двуязычия и многоязычия /Ю. Д. Дешериев // Проблемы двуязычия и многоязычия: сб. науч. тр. — М., 1972. — С. 28 – 29.
25. Джидалаев Н. С. Русско-дагестанское двуязычие как социолингвистическое явление и объект исследования / Н. С. Джидалаев // Русский язык и языки народов Дагестана: СБ науч. тр. — Махачкала, 1979. — С. 76 – 79.
26. Дополнительное образование детей: Учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений / под ред. О.Е. Лебедева. - М.: ВЛАДОС, 2000.- с.37
27. Евладова Е.Б., Логинова Л.Г. Организация дополнительного образования детей.- М.: ГУЦ Владос, 2003.- С. 23
28. Евладова Е.Б., Логинова Л.Г., Михайлова Н.Н. Дополнительное образование детей. - М.: ВЛАДОС, 2002 - с.3.
29. Евладова Е.Б., Логинова Л.Г., Михайлова Н.Н. Дополнительное образование детей. - М.: ВЛАДОС, 2002 - с.32-34.
30. Евладова Е.Б., Логинова Л.Г., Михайлова Н.Н. Дополнительное образование детей. - М.: ВЛАДОС, 2002 - с.47.
31. Евладова Е.Б., Логинова Л.Г., Михайлова Н.Н. Дополнительное образование детей. - М.: ВЛАДОС, 2002 - с.39-43.
32. Жлуктенко Ю.А. Лингвистические аспекты двуязычия. Киев, 1974
33. Загвязинский В.И. и др. Основы социальной педагогики. -М., 2002. С.78
34. Загвязинский В.И. и др. Основы социальной педагогики. -М., 2002. С.77
35. Закирьянов К. З. Двуязычие и интерференция: [учебное пособие]

/ К. З. Закирьянов. — Уфа: Изд-во Башкирского ун-та, 1984. — 80 с.

36. Земская Е.А. О типических особенностях русского языка эмигрантов первой волны и их потомков. – Известия РАН. Сер. лит. и яз. 1998, № 4

37. Зограф Г. А. Многоязычие // Языкознание. Большой энциклопедический словарь/ гл. ред. В. Н. Ярцева; 2-е изд. — М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. — С. 303.

38. Карлинский А. Е. Основы теории взаимодействия языков / А. Е. Карлинский. —Алма-Ата: Гылым, 1990. — 181 с.

39. Коваль М.Б. Педагогика внешкольного учреждения. - Оренбург, 1993. -с. 36

40. Колыхалова О. А. Социокультурные и философские аспекты билингвизма: дис. докт. филос. наук: спец. 10.02.01 «русский язык» / О. А. Колыхалова. — М., 1999. — 44 с.

41. Леонтьев А. А. Общие сведения об ассоциациях и ассоциативных нормах: Словарь ассоциативных норм русского языка / А. А. Леонтьев. — М.: Русский язык, 1977. Проблема определения билингвизма 270 с.

42. Мартине А. Распространение языков и структурная лингвистика / А. Мартине //Новое в лингвистике: Языковые контакты. — Вып. VI. — М.: Прогресс, 1972. — С. 81 – 93.

43. Маслова В. А. Введение в лингвокультурологию / В. А. Маслова. — М.: Издательский центр «Академия», 2001. — 208 с.

44. Медынский Е.Н. Внешкольное образование, его значение, организация и техника. -М., 1916.- с.13

45. Михайлов М. М. Культура русской речи / М. М. Михайлов. — Чебоксары: Чувашский ун-т, 1966. — 216 с.

46. Никольский Л. Б. Синхронная социолингвистика / Л. Б. Никольский. — М.: Наука, 1976. — 361 с.

47. О ходе реализации Межведомственной программы развития системы дополнительного образования детей// Официальные документы в

образовании - 2005. - №7. - с.43.

48. О.Е. Лебедева. -М., 2000. С.13 Загвязинский В.И. и др. Основы социальной педагогики.-М, 2002. С.77

49. Пель В.С. К истории создания и развития системы дополнительного образования в российской воспитательной системе./ Проблемы педагогического образования: сб. науч. ст.- М., 1999.С. 49

50. Пель В.С. К истории создания и развития системы дополнительного образования в российской воспитательной системе./ Проблемы педагогического образования: сб. науч. ст.- М., 1999.С. 50

51. Пель В.С. К истории создания и развития системы дополнительного образования в российской воспитательной системе./ Проблемы педагогического образования: сб. науч. ст.- М., 1999.С. 51

52. Розенцвейг В. Ю. Языковые контакты: Лингвистическая проблематика /В. Ю. Розенцвейг. — Л.: Наука, 1972. — 80 с.

53. Романов А.П. Детские и подростковые клубы в системе общественного воспитания в СССР. - М., 1990. С.20

54. Ромм Т.А. Ромм Т.А. Становление и развитие социальной педагогики в России в конце 19 - начале 20 века. -М., 1995.- С. 38

55. Ромм Т.А. Ромм Т.А. Становление и развитие социальной педагогики в России в конце 19 - начале 20 века.-М., 1995.- С. 38

56. Ромм Т.А. Становление и развитие социальной педагогики в России в конце 19 - начале 20 века. //Дисс....к.п.н.-М., 1995.- С. 37

57. Савченко А. Н. Общее языкознание / А. Н. Савченко, В. В. Иоффе. — Ростов: Издательство Ростовского ун-та, 1985. — 208 с.

58. Сигуан М. Образование и двуязычие / М. Сигуан, У. Ф. Макки. — М.: Педагогика, 1990. — 184 с.

59. Супрун А. Е. Два типа двуязычия, транспозиция и интерференция / А. Е. Супрун //Русский язык в национальной школе. — 1974. — №5. — С. 6.

60. Федеральный закон «Об образовании в РФ» по состоянию на 2016 год с комментариями к последним изменениям. М.: Эксмо, 2016. – 304

с.

61. Филин Ф. П. О свойствах и границах литературного языка / Ф. П. Филин // Вопросы языкознания. — 1976. — №6. — С. 3 – 12.

62. Филин Ф. П. Современное общественное развитие и проблемы двуязычия // Проблемы двуязычия и многоязычия. — М.: Наука, 1972. — С. 13 – 25.

63. Фрумкина Р. М. Психолингвистика: [учебное пособие для студентов высших учебных заведений] / Р. М. Фрумкина. — М.: Издательский центр «Академия», 2003. — 320 с.

64. Ханаху Р. А. Язык этноса: Состояние изучения и перспективы развития / Р. А. Ханаху, Н. Н. Денисов, Т. Л. Пятакова // Социальные проблемы молодежи: сб. науч. тр. — Майкоп, 1993. — С. 95 – 102.

65. Хауген Э. Языковой контакт / Э. Хауген // Новое в лингвистике: Языковые контакты. — Вып. VI. — М.: Прогресс, 1972. — С. 61 – 80

66. Холмогоров А. И. Конкретно-социологическое исследование двуязычия / А. И. Холмогоров // Проблемы двуязычия и многоязычия: сб. науч. тр. — Москва, 1972. — С. 6.

67. Шацкий С.Т. Наше педагогическое течение // Собр. Соч.: в 2 т. — М., 1980. — Т. 1. — С. 112-115

68. Шацкий С.Т. Педагогические сочинения. В 4т./ Т.2. с. 77

69. Шацкий С.Т. Что такое клуб? // Собр. Соч.: В 2 т. М., 1980-Т.1.-С. 259

70. Швейцер А. Д. Социальная дифференциация английского языка в США / А. Д. Швейцер. — М.: Наука, 1983. — 216 с.

71. Щерба Л. В. Избранные труды по языкознанию и фонетике. / Л. В. Щерба. — СПб: Изд-во Санкт-Петербургского университета, 2002. — Т. 1. — 183 с.

72. Щерба Л. В. О понятии смешения языков // Щерба Л. В. // Языковая система и речевая деятельность. — Л.: Наука, 1974. — С. 60 – 74.

73. Ярцева В. Н. Теория взаимодействия языков и работа У.

Вайнрайха «Языковые контакты»: [вступительная статья] / В. Н. Ярцева // У. Вайнрайх. Языковые контакты: Состояние и проблемы исследования. — К.: Вища школа, 1979. — С. 5 – 12.

74. Auer J. C. P. Bilingual conversation / J. C. P. Auer. — Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1984. — Pp. 116.

75. Bialystok, E. (2001). Bilingualism in Development: Language, Literacy, and Cognition. NY: Cambridge University Press.

76. Grosjean F. Another view of bilingualism / F. Grosjean // Cognitive Processing in Bilinguals; ed. by R. J. Harris. — Amsterdam: Elsevier, 1992. — Pp. 51 – 62.

77. Tabors, P. (1997). One Child, Two Languages. Paul H Brookes Publishing.

78. Weinreich U. Languages in contact. Findings and problems / U. Weinreich; with a pref. Andre Martinet. — N.-Y., 1953. — 148 p.

79. Yumoto K. A. Study of Cognitive Level of Bilingual Proficiency: What Makes Balanced Bilinguals? / K. A. Yumoto // The Journal of Asia TEFL. — 2004. — Vol. 1. — No.2. — Pp. 135 – 160.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### Электронный опрос руководителей ДОУ на предмет наличия и адаптации дополнительных билингвальных услуг

ФИО и должность	Денисова Оксана Борисовна Директор МБДОУ 140
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	Да, у нас сейчас внедрены 4 дополнительные образовательные услуги
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык, хореография, футбол
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Протасова Е.Ю. «Little by little»
Как высоко оценивают родители успешность работы педагогов	Высоко, родители довольны работой педагогов



осуществляемой образовательной услуги?	
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Да, через некоторое время дети начинают показывать результаты
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	В среднем 1000 рублей

ФИО и должность	Галинова Оксана Викторовна  Директор МБДОУ 120
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	На данный момент у нас 3 платные образовательные услуги
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Pre-Kindergarten & Kindergarten Автор Firda Veggens
Как высоко оценивают родители успешность оказываемой образовательной услуги?	Высоко, родители довольны работой педагогов
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Не особо замечаем результаты в других предметах

Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	В среднем 1500 рублей
--	-----------------------

ФИО и должность	Саломатина Римма Николаевна Директор МБДОУ 430
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	Да, мы имеем 5 платных услуг
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык, Музыка
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Мы ставим театральные постановки с детьми, их тексты находит или сочиняет педагог
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Им всё нравится
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Дети начинают мыслить более творчески
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	В среднем 800 рублей

ФИО и должность	Саломатина Римма Николаевна Директор МБДОУ 440
-----------------	---

Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	Да
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Английский по учебникам «Stars and Calls»
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Достаточно высоко
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Да, заметен
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	В среднем 1400 рублей

ФИО и должность	Карамова Роза Александровна Директор МБДОУ 436
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	да
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык, ИЗО
По какой программе работает педагог дополнительного	Протасова Е.Ю. «Little by little»

билингвального образования?	
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Довольно высоко
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Да, дети знают больше
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	1500 рублей

ФИО и должность	Макурина Любовь Петровна Руководитель ДОУ 475
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	Да, внедряются
Какие из них посещает большее количество детей?	Рисование, Английский язык
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Pre-Kindergarten & Kindergarten
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Им всё нравится
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов	Не замечают

общего образования?	
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	1400 рублей или около того

ФИО и должность	Фрицлер Ольга Ивановна Заведующая МБДОУ 523
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	В нашем МБДОУ 2 платных образовательных услуги
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	«Английский в движении» по системе Протасовой Е.Ю.
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Высоко
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Да, заметен
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	900 рублей

ФИО и должность	Колбина Елена Григорьевна Директор ПЦ «Ракушка»
Внедряются ли	У нас действуют 2

дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	дополнительные услуги образования
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Английский театр, автор методики моя педагог Запечня И.А.
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Высоко
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Не особо замечаем результаты в других предметах
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	Входит в стоимость оплаты детского сада

ФИО и должность	Голицына Наталья Владимировна Директор МБДОУ 576
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	Именно образовательные 2 услуги
Какие из них посещает большее количество детей?	Английский язык и Рисование
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	Мы используем учебники

Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	Высоко, родители довольны работой педагогов
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	Результат есть
Сколько стоит посещение детьми дополнительных занятий ежемесячно	100 рублей за занятие

ФИО и должность	Грозных Елена Петровна Заведующей МБДОУ 461
Внедряются ли дополнительные образовательные услуги в вашем ДОУ	Да, внедряются
Какие из них посещает большее количество детей?	Музыкальные занятия
По какой программе работает педагог дополнительного билингвального образования?	У нас пока нет английского языка
Как высоко оценивают родители успешность осуществляемой образовательной услуги?	нет
Заметен ли результат оказываемой услуги для педагогов общего образования?	нет
Сколько стоит посещение	нет

детьми дополнительных занятий ежемесячно	
---	--

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### Вступительная анкета для родителей

на тему

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

А) говорит на иностранном языке от рождения

Б) учим 1 иностранный язык давно

В) учим несколько иностранных языков давно

Г) никогда не учили никакой язык

Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

А) вообще не интересуется

Б) редко интересуется

В) периодически интересуется

Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

А) совсем не умеет

Б) только читает

В) умеет и то и другое



Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

А) не выговаривает более 3 звуков

Б) не выговаривает 1-3 звука

В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

А) участвовать в театральных постановках на английском языке

Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке

В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

б) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

а) старшие родственники

б) мама и/или папа

в) никто

### **Вступительная анкета для родителей**

**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

А) говорит на иностранном языке от рождения

Б) учим 1 иностранный язык давно

В) учим несколько иностранных языков давно

Г) никогда не учили никакой язык

Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

А) вообще не интересуется

Б) редко интересуется

В) периодически интересуется

Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

А) совсем не умеет

Б) только читает

- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

### **Вступительная анкета для родителей**

**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет

- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

### **Вступительная анкета для родителей**

**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет
- Б) только читает

- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральные постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

### **Вступительная анкета для родителей**

**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет
- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

**Вступительная анкета для родителей**  
**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет
- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

### **Вступительная анкета для родителей**

**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет

- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

**Вступительная анкета для родителей**  
на тему

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет
- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральные постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

**Вступительная анкета для родителей**  
**на тему**

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран



3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет
- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

### **Вступительная анкета для родителей**

на тему

**«Насколько ваш ребенок готов к изучению иностранного языка»**

Необходимо выбрать только один вариант ответа

1) Учил ли ваш ребенок какой-либо иностранный язык?

- А) говорит на иностранном языке от рождения
- Б) учим 1 иностранный язык давно
- В) учим несколько иностранных языков давно
- Г) никогда не учили никакой язык
- Д) учили, но уже всё забыл

2) Насколько ваш ребенок интересуется культурой других стран?

- А) вообще не интересуется
- Б) редко интересуется
- В) периодически интересуется
- Г) всегда любопытен и жаждет новых знаний о культуре других стран

3) Умеет ли ваш ребенок читать и писать по-русски?

- А) совсем не умеет
- Б) только читает
- В) умеет и то и другое
- Г) в процессе обучения

4) Есть ли у ребенка дефекты речи?

- А) не выговаривает более 3 звуков
- Б) не выговаривает 1-3 звука
- В) всё выговаривает

5) Что было бы интересней вашему ребенку

- А) участвовать в театральных постановках на английском языке
- Б) участвовать в соревновательных играх, просматривать мультфильмы на иностранном языке
- В) изучать иностранный алфавит, учиться читать и писать

6) Кто в вашей семье владеет иностранным языком?

- а) старшие родственники
- б) мама и/или папа
- в) никто

### **Заключительная анкета для родителей**

#### **На тему**

#### **«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- а. Английский театр
- б. Английский в движении
- с. Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

**Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):



- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### **Заключительная анкета для родителей**

**На тему**

**«Какая программа подходит для вашего ребенка больше всего»**

Уважаемые родители! На протяжении 6 месяцев мы с детьми изучали английский язык по 3 разным программам «Кружок: Английский Театр», «Английский в движении» и «Английский по учебникам»

Наш центр предлагает вам продолжить обучение по одной из программ, наиболее эффективной на ваш взгляд. Для того, чтобы определить наиболее эффективную программу, мы предлагаем вам ответить на несколько вопросов:

1) ФИО родителя, ИФ ребенка

---

2) Как вы оцениваете работу педагогов по программам (поставьте оценку от 1 до 5 рядом с названием программы):

- Английский театр\_\_\_\_\_
- Английский в движении\_\_\_\_\_
- Английский по учебникам\_\_\_\_\_

3) Какая программа больше всего понравилась вашему ребенку

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

4) Считаете ли вы, что ребенку нужно письменное домашнее задание по английскому языку?

---

5) Какая программа отвечает вашим запросам по изучению иностранного языка

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

6) Открытый урок по какой программе понравился вам больше всего

- Английский театр
- Английский в движении
- Английский по учебникам

### ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Конспекты занятий для организации дополнительного билингвального образования в ПЦ «Ракушка» по трём программам

Календарно-тематическое планирование программы  
«Английский театр»

№	Содержание (разделы, темы)	Кол- во часо в	Даты проведен ия		Оборудован ие
			пла н	фак т	
1	Выбор и работа над театрализованным представлением.	1			
2	Выразительное чтение произведения учителем, беседа.	1			
3	Распределение ролей. Чтение произведения учащимися.	1			мультимеди йное обеспечени е
4	Отработка чтения ролей.	3			-//-
5	Интонация. Настроение, характер персонажа.	1			-//-
6	Занятия сценическим движением.	2			-//-
7	Занятия техникой речи.	2			-//-
8	Репетиция по эпизодам.	2			-//-
9	Разучивание песен для выступления.	1			-//-
10	Создание эскизов и декораций.	1			-//-
11	Создание декораций и бутафории к спектаклю.	1			-//-
12	Монтировочные репетиции.	3			-//-
13	Музыкальное оформление спектакля.	2			-//-
14	Монтировочные репетиции.	3			-//-
15	Генеральная репетиция.	3			-//-
16	Премьера. <i>(Показ театрализованного представления на районном фестивале английского языка)</i>	1			-//-
1	Реакция зрителей – коррективы, изменения в	1			-//-

7	спектакле.				
1 8	Рефлексия.	1			-//-
1 9	Прогон выступления.	1			-//-
2 0	Показ театрализованного выступления перед учащимися школы.	1			-//-
2 1	Рефлексия.	1			
2 2	Итог занятий. Планы на будущее.	1			

Академический час – 45 минут.

Конспект 1 «Знакомство друг с другом и текстом»

Вступительное слово педагога, краткий экскурс в программу, рассказ о сценарии сказки на русском языке	10 минут
Знакомство с каждым ребенком на английском языке «What is your name?»	5 минут
Правила чтения на английском языке. Детям предоставляется таблица правил чтения, повторяется несколько раз для более глубокого изучения	15 минут
Чтение первых строк текста	10 минут
Игра «кто ты?». Командная игра, которая позволит определить кому какая роль подходит больше всего. В такую игру играют 3 первых занятия, после чего распределяют роли по тексту	5 минут

**Конспект 2 «Последнее занятие. Каких результатов мы добились.  
Сценка для родителей»**

Приветствие детей, подготовка декораций вместе с детьми, приглашение родителей в зал	20 минут
Показ спектакля «Питер Пен» на английском языке	25 минут
Чаепитие с родителями	30 минут
Классные минутки	5 минут

Конспекты занятий по программе «Английский в движении»

Академический час – 45 минут

Конспект 1 «Знакомство»

Приветствие, введение выражения «Hello, What is your name – my name is...»	10 минут
Игра «Come to me». Дети выстраиваются по разные стороны класса и зовут другу друга к себе по очереди, говоря фразу «Иди ко мне» на английском и называя имя ребенка	5 минут
Игра «Хлопни по карточке» Перед детьми раскладываются карточки с изображением животных, перечисляются их названия на английском языке. Побеждает тот, кто «Хлопнул» ладошкой по большему количеству карточек	10 минут
Игра «Нарисуй человечка». Преподаватель показывает на картинке разные части тела человека. Затем на доске рисует человечков, которых изобразят дети	15 минут

**Конспект 2 «Заключительное занятие. Чему мы научились»**

Дети представляются на английском языке: Me name is I am 6 I am from Russia I like cats and dogs	10 минут
Танцы под английские песни	10 минут



Игра «Поиск животного» Карточки с животными переворачивают на полу. Задача ребенка найти как можно больше карточек, названных педагогом	10 минут
Игра «Глаголы» Дети изображают те глаголы, которые называет учитель	5 минут
Дети прощаются с учителем, танцуют под песни, которые изучали на уроках	5 минут

Конспект 1 «Знакомство друг с другом и с алфавитом»

Приветствие, вступительное слово учителя, первое – внешнее знакомство с учебниками	5 минут
Прослушивание урока №1 «Знакомство с алфавитом»	5 минут
Чтение алфавита	10 минут
Задание «Найди маленькую букву для большой»	10 минут
Работа с прописями. Необходимо разукрасить гласные буквы – красным, а согласные - синим	10 минут

Работа с рабочей тетрадью	5 минут

Конспект 2 «Заканчиваем работу с алфавитом. Приступаем к словам»

Приветствие учеников	5 минут
Работа с учебником. Упражнение 23 страница 15 Необходимо составить короткие слова из букв, предложенных авторами	10 минут
Работа в рабочей тетради Прописываем букву Z	10 минут
Красочная презентация буквы Z на интерактивной доске	10 минут
Поём алфавит, играем в игры с алфавитом	10 минут